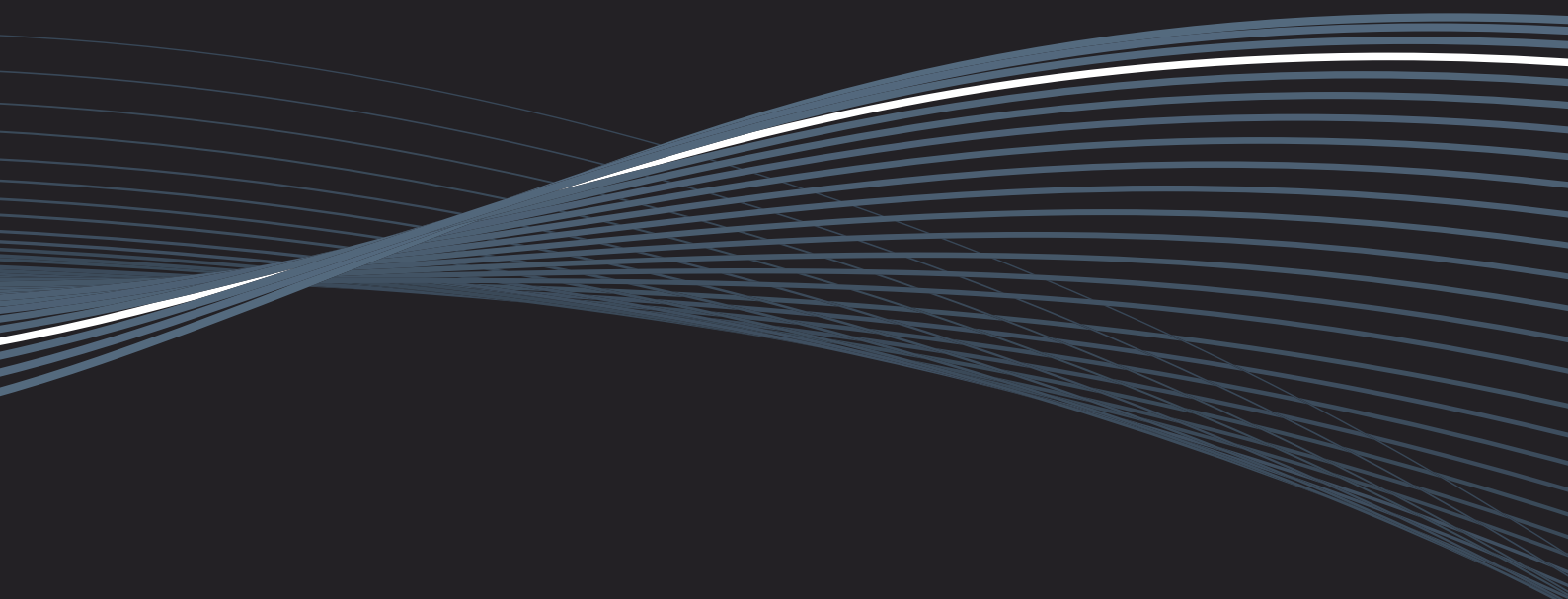


SPEKTRUM

2010 | 2011



derksen®
lichttechnik

DAS AUGEN HÄTTE DIE SONNE NIE GESEHEN,
WENN ES NICHT SELBER
VON SONNENHAFTER NATUR WÄRE.

NEVER DID EYE SEE THE SUN
UNLESS IT HAD FIRST BECOME SUNLIKE.

Plotin, (205 - 270), Plotinus, griechischer Philosoph | Greek Philosopher

Erst das Licht macht die Welt sichtbar. Was der Betrachter mit den ersten Strahlen der Sonne wahrnimmt, ist eine Schönheit, die er bereits in sich trägt. Licht löst in uns Emotionen aus, die uns mit der Welt verbinden, denn diese sind gleichsam Teil der Natur und der menschlichen Seele. Seit der Erfindung des Feuers gestalten Menschen ihre Lebenswelt mit künstlichem Licht. Sie erfinden den Schatten und erschließen Räume, die Ihnen zuvor verborgen blieben. Elektrizität, moderne Leuchtmittel und optische Bauelemente haben die Beleuchtungstechnik revolutioniert und zuvor nie geahnte gestalterische Möglichkeiten erschlossen. Doch eins bleibt seit den frühen Tagen der Menschheit bestehen: die Emotionen, die ein Lichtstrahl in unseren Augen wachruft.

Only the light makes the world visible. What the viewer notices with the first rays of sun is a beauty which he already wears in himself. Light releases emotions in us that unite us with the world, because those are equally part of the nature and the human soul. Since the invention of fire people create their world of living with artificial light. They invent the shadow and open up rooms that were hidden to them before. Electricity, modern lighting elements and optical building components had revolutionized the lighting technology and opened up creative possibilities that were never anticipated before. But one thing remains the same since the early days of mankind: the emotions, caused in us by a ray of light.



Frank Derksen

Dass der Lichtkegel eines Strahlers nicht formlos und einfarbig sein muss, stellt Derksen Lichttechnik eindrucksvoll unter Beweis. Seit mehr als 24 Jahren entwickelt das Gelsenkirchener Unternehmen innovative Beleuchtungslösungen für den Point of Sale, Museen und bedeutende Architekturprojekte. Einzigartigkeit und Präzision begründen den weltweiten Einsatz der Produkte.

Derksen Lichttechnik bedeutet „Kommunikation per Licht“. Mit Projektionssystemen von Derksen können Texte, Grafiken, Markenlogos und fotorealistische Abbildungen auf jede geeignete Fläche projiziert werden. Das Spektrum der Produkte reicht von kompakten Projektoren für den Innenbereich bis zu leistungsstarken, wetterfesten Geräten für den Außenbereich.

Derksen Lichttechnik wird in zweiter Generation inhabergeführt. Entwicklung und Produktion nach höchsten Qualitätsstandards erfolgen ausnahmslos in Gelsenkirchen. Beratung und Service rund um Ihre individuelle Aufgabenstellung sind fester Bestandteil des umfangreichen Angebots. Sprechen Sie uns an!

Derksen Lichttechnik proves impressively that the light cone of a spotlight doesn't have to be shapeless and plain. The company from Gelsenkirchen develops innovative light solutions for the Point of Sale, for museums and significant architecture projects since more than 24 years. Uniqueness and precision explain the using of the products worldwide.

Derksen Lichttechnik means communication through light. Texts, graphics, brand logos and photo-realistic images can be projected on every appropriate surface with Derksen Projection Systems. The spectrum of the products ranges from compact indoor projectors to powerful and weatherproof outdoor appliances.

Derksen Lichttechnik is in second generation ownership. Development and production in highest quality standards happens in Gelsenkirchen without exception. Consultation and service all around your individual needs are integral parts of the extensive range. Just ask us!

INHALT | CONTENT

PROJEKTE COMPLETED PROJECTS.....	4
ZUKUNFTSTECHNOLOGIE: LED-PROJEKTOR FUTURE TECHNOLOGY: LED PROJECTOR.....	10
GOBOTOP MINIPROJEKTOR GOBOTOP MINI PROJECTOR.....	12
GoboTop Miniprojektor GoboTop Mini Projector.....	16
GoboTop Projektorkopf GoboTop Projector Head.....	17
BIL – BRAND IMAGE LAMP.....	18
BIL in Bar oder Restaurant BIL in Bars or Restaurants.....	20
BIL – Design und Technik BIL – Design and Technology.....	22
PROJEKTIONSSYSTEME INNENBEREICH INDOOR PROJECTION SYSTEMS.....	24
Hinweise im öffentlichen Raum Information in Public Areas.....	27
Übersicht: Lichtwerfer Innenbereich Summary: Indoor Projection Systems.....	28
PROJEKTIONSSYSTEME AUSSENBEREICH OUTDOOR PROJECTION SYSTEMS.....	30
Außenprojektionen zu besonderen Anlässen Outdoor Projections for Special Occasions.....	32
Strahlende Aussichten bei jedem Wetter Brilliant Views in Any Weather.....	33
Übersicht: Lichtwerfer Außenbereich Summary: Outdoor Projection Systems.....	34
EFFEKTE EFFECTS.....	36
Uhrzeit projizieren Time Projection.....	38
Bewegte Projektionen Moving Projections.....	40
Wechselnde Projektionen Changing Projections.....	41
Lichteffekte für besondere Anlässe Light Effects for Several Occasions.....	42
Deckeneinbau Ceiling Installation.....	43
GLASGOBOS GLASS GOBOS.....	44
LIGHTBRUSH FARBLICHT SYSTEME LIGHTBRUSH COLOUR LIGHT SYSTEMS.....	48
Lightbrush am Point of Sale Lightbrush at the Point of Sale.....	51
Lightbrush Module Lightbrush Modules.....	52
TECHNISCHE DATEN SPECIFICATIONS.....	55
Impressum Editorial.....	82
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGBs).....	84

RÖMISCHE GESCHICHTE, ILLUSTRIRT MIT LICHT ROMAN HISTORY ILLUSTRATED WITH LIGHT

Das neue RömerMuseum in Xanten | The new Roman Museum in Xanten

Das neue RömerMuseum im archäologischen Park Xanten wurde am 16. August 2008 eröffnet. Das Gebäude ist eine Kombination aus archäologischem Schutzbau und einem Museum mit insgesamt 1900 Quadratmeter Ausstellungsfläche. Der Museumsbau erhebt sich auf den Grundmauern des römischen Stadtbades. Form und Größe entsprechen der ca. 25 m hohen monumentalen Eingangshalle, die eines der größten Gebäude der römischen Kolonie war.

Die Ausstellung wird inhaltlich und gestalterisch durch grafische Lichtprojektionen unterstützt, welche Texte und Symbole zitieren und den historischen Kontext illustrieren. Besonders eindrucksvoll erscheint die Projektion eines christlichen Kreuzes im hinteren Teil der Ausstellung. Das Kreuz schwebt auf dem Boden wie eine mystische Vision und weist den Besucher darauf hin, dass die hier gezeigten Exponate im Zeichen des Wandels und der Christianisierung des römischen Imperiums stehen.

Der Derksen GL 700 Projektor bleibt für das Publikum unsichtbar und projiziert per Umlenkspiegel durch eine Öffnung in der abgehängten Deckenkonstruktion.

The new roman museum in the Archaeological Park Xanten was opened on the 16th of August 2008. The building is a combination of archaeological shelter and a museum with an exhibition area of in total 1900 square metres. The museum construction is elevated on the foundation of the roman public bath. Form and extent complies with the about 25 metres high monumental entrance hall which was one of the tallest buildings of the roman colony.

The exhibition is provided substantively and creatively from graphic light projections that cite texts and symbols and illustrate the historical context. Especially impressive is the projection of a Christian cross appearing in the back part of the exhibition.

The cross hovers on the floor like a mystic vision and shows the visitor that the displayed exhibits are signs of the change and the Christianisation of the Roman Empire. Invisible for the audience, the Derksen GL 700 projector projects with a deflection mirror through an opening in the suspended ceiling construction.

Bauherr | Client:
Landschaftsverband Rheinland
Architekten | Architects:
Gatermann + Schossig, Köln
Ausstellungsplanung | Exhibition Design:
Atelier Brückner, Stuttgart
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Köln



KUNSTMUSEUM IN DER ALTEN POST, MÜLHEIM (RUHR) ART MUSEUM IN THE FORMER POST OFFICE, MÜLHEIM (RUHR)

Ein historisches Amtsgebäude, neu interpretiert | A historic official building, interpreted anew

Das denkmalgeschützte Gebäude der alten Post befindet sich im Zentrum von Mülheim a. d. Ruhr. Es beherbergt auf drei Etagen die Sammlung Ziegler, mit Malerei und Grafik des 20. Jahrhunderts, unter anderem Werke von Feininger, Kirchner, Marc und Macke. Der Umbau und die Modernisierung des Museums erfolgten 2007 – 2008 unter der Leitung des Architekten Karsten Weber, rheinflügel baukunst, Düsseldorf. Weber realisierte ebenfalls die Lichtprojektion auf dem Innenhof. Mit Hilfe von zwei Derksen GL1200 Außenprojektoren, die auf Masten montiert sind, werden während der Nacht Lichtkreise auf das Gebäude projiziert. Das geometrische Beleuchtungsmuster liegt wie eine zweite Schicht über der Fassade und interpretiert die architektonische Idee neu. Die funktional-repräsentative Architektur eines ehemaligen Amtsgebäudes erhält in der Dunkelheit einen spielerischen, leichten Charakter.

The listed building of the former post office is located in the centre of Mülheim on the Ruhr. Over three floors it hosts the Ziegler collection with paintings and graphic arts of the 20th century, among others the works of Feininger, Kirchner, Marc and Macke. The modification and the rebuilding of the museum happened from 2007 to 2008 in direction of the architect Karsten Weber, rheinflügel baukunst, Düsseldorf. Weber also realised the light projection in the patios. With two Derksen 1200 GL Outdoor projectors, mounted on pylons, light circles are projected up to the building during the night. The geometric lighting pattern appears as a second layer on the facade and gives the architectural idea a new interpretation. The functional representative architecture of a former official building receives a playful, soft character during the darkness.

Ort | Location:
*Kunstmuseum in der alten Post, Viktoria-
platz 1, Mülheim an der Ruhr*

*Architekt (Umbau 2007-2008) | Architect
(rebuilding from 2007 to 2008):*
*Karsten Weber, rheinflügel baukunst, Düs-
seldorf*



PROJIZIERTE WEGLEITSYSTEME | PROJECTING GUIDE SYSTEMS

Die Neugestaltung der Brühltorpassage, St. Gallen | The remake of the Brühltorpassage, St. Gallen

Die Brühltor-Passage in der UNESCO-Welt-erbe-Stadt St. Gallen bildet ein Tor zur Altstadt und zum Stiftsbezirk. Sie ist für BesucherInnen die Visitenkarte der Stadt. Inform Signaletik und Informationsdesign Rorschach entwickelten ein noch kaum ge-sehenes Leit- und Orientierungssystem: Derksen-Projektoren leuchten dem Fußgänger Informationen über Wege und Ziele buchstäblich vor die Füße. Dreizehn in die Decke eingelassene Projektoren projizieren die Ziele gestochen scharf auf den Granitboden. Die Geräte sind an Punkten platziert, an denen mehrere Wege zur Auswahl stehen, wo Informationen über die Ziele in der Außenwelt erforderlich sind. Die typografische Gestaltung entspricht der Corporate Identity der Stadt.

Diese Innovation ist auch den Juroren des Swiss Graphic Designers Award 2008 aufgefallen: Die Planer und Designer der Inform GmbH haben für ihre Lösung eine Auszeichnung erhalten.

The Brühltor passage in St. Gallen, UNESCO town of legacy of the past, is a gateway to the old town and the collegiate district. It is the business card of the town for the visitors. Inform Signaletik and Informationsdesign Rorschach created a barely seen guide- and orientation system: Derksen projectors illuminate information about paths and objects literally before the pedestrians' feet. Thirteen projectors which are set in the ceiling project the objects on the granite floor in high-definition quality. The appliances are placed on spots with several ways of choice, where information about objects of the outside world is necessary. The typographic creation complies with the corporate identity of the town.

This innovation also attracted attention by the jurors of the Swiss Graphic Designers Award 2008: The planners and designers of Inform GmbH received an award for their solution.

Ort | Location:
St. Gallen, Schweiz | St. Gallen, Switzerland
Bauherr | Client:
Stadt St. Gallen | City of St. Gallen
Architekten | Architects:
Locher & Meier, St. Gallen
Lichtplanung | Lighting Design:
Hellraum GmbH, St. Gallen
Orientierungssystem | Orientation System:
Inform GmbH, Rorschach



LICHTKUNST AM FUNKTURM „COLONIUS“ LIGHTING ART AT THE RADIO TOWER „COLONIUS“

Wie Architektur zum abendlichen Erlebnis wird. | How Architecture becomes an experience in the evening.

Mit einer Höhe von 266 m ist der Colonus der höchste Funkturm in Nordrhein-Westfalen. Das Gebäude ist eine wichtige Landmarke, die weit über die Stadtgrenzen von Köln sichtbar ist. Die Architekten Robert Wetzels und Christian Dieckmann wollten die Bedeutung dieses Bauwerkes mit einer einwöchigen Aktion wieder ins Bewusstsein bringen: Eine Ausstellung im Sockelgeschoss dokumentierte die Entstehung des Funkturms und lieferte umfangreiche bautechnische Informationen. In der Dämmerung und während der Nacht wurde das Gebäude mit bewegten Licht-Projektionen spektakulär inszeniert. Abstrakte Linienmuster wurden aus verschiedenen Richtungen mit Derksen GL1200 A compact Außengeräten projiziert und bewegten sich über den ca. 100 m hohen Turmpfeiler. Die insgesamt 6 Außenprojektoren waren auf Stahlmasten in unmittelbarer Nähe des Turmes montiert.

Wetzels und Dieckmann planen den „Colonus Award“ ins Leben zu rufen, einen internationalen Wettbewerb, der sich an Künstler und Designer richtet, die mit dem Element „Licht“ arbeiten. Die Lichtinszenierung wurde ermöglicht durch die Stadt Köln, die Deutsche Funkturm GmbH, die Deutsche Telekom AG, Derksen Lichttechnik und Rheinenergie.

With its height of 266 metres the Colonus is the highest radio tower in North Rhine-Westphalia. The building is an important landmark which is visible from far over the Cologne city border. The architects Robert Wetzels and Christian Dieckmann wanted to make aware, as it was once, the significance of this building in a one-week-event. An exhibition in the base floor documented the accrument of the radio tower and delivered extensive structural information. At dusk and during the night the building was staged spectacularly with moving light projections. Abstract line patterns were projected from different directions with Derksen

GL 1200 A compact outdoor appliances and they moved over the about 100 metres high tower column. The totalled six outdoor projectors were mounted on steel pylons in immediate vicinity of the tower.

Wetzels and Dieckmann are planning to arise the “Colonus Award”, which is an international contest especially for artists and designers who work with the element “light”. The light staging was made possible

by the municipality of Cologne, Deutsche Funkturm GmbH, Deutsche Telekom AG, Derksen Lichttechnik and Rheinenergie.

Architekt | Architect:
Erwin Heinle
Bauingenieur | Engineer:
Fritz Leonhardt
Lichtplanung | Lighting Design:
Robert Wetzels, Christian Dieckmann



DIE GRÖSSTE LICHTUHR DER WELT THE LARGEST LIGHT CLOCK OF THE WORLD

Das Festival Of Lights 2008 in Berlin | The Festival Of Lights 2008 in Berlin

Beim „Festival of Lights“ lassen zu Beginn der dunklen Jahreszeit aufwändige Lichtinstallationen bekannte Plätze und Gebäude in neuen Farben erstrahlen. Begleitet wird das Festival von zahlreichen Veranstaltungen und Aktionen zum Thema „Licht“. Zehntausende von Berlinern und internationale Besucher entdeckten zwei Wochen lang eine Stadt in neuem Licht. Lichtdesigner Andreas Boehlke gestaltete in diesem Jahr die größte Lichtuhr der Welt auf dem Marx-

Engels-Forum, die für den Guinness Weltrekord angemeldet ist. Das riesige Zifferblatt mit laufenden Zeigern, sowie das farbige Logo des Sponsors realisierte Boehlke mit Derksen Equipment.

At the “Festival of Lights” famous places and buildings shine in new colours with high quality light installations at the start of the gloomy season. The festival is accompanied by lots of events and campaigns re-

garding the theme “light”. For two weeks tens of thousands of Berliners and international visitors discovered a town in a new light. In that year the light designer Andreas Boehlke created the largest light clock of the world at the Marx-Engels-Forum – nominated for the Guinness World Record. With Derksen Equipment the huge clockface with the moving hands was realised by Boehlke, as well as the coloured logo of the sponsor.



Ort | Location:
Marx-Engels-Forum, Berlin
Lichtplanung | Lighting Design:
Boehlke Elektroinstallationen GmbH
Fotos | Photos:
Christian Kruppa



JADES PRÄSENTIERT MODE MIT FARBLICHT UND PROJEKTIONEN

JADES PRESENTS FASHION WITH COLOURS AND PROJECTED IMAGES

Jades ist der Fashion-Hotspot im Zentrum von Düsseldorf. Dort treffen Rock'n'Roll und Glamour auf orientalisches Design. Die Schaufenster im Frühjahr/Sommer 2009 inszenieren Mode, Schuhe und Accessoires mit farbiger Hintergrundbeleuchtung und bewegten Lichtprojektionen. Eingesetzt werden Lightbrush-Farblichtmodule und Grafik-Lichtwerfer von Derksen Lichttechnik. Die Farblichtmodule können beliebige Farben sowohl permanent als auch im fortlaufenden Wechsel darstellen. Beide Optionen lassen sich einfach per Fernbedienung

programmieren. Die eingesetzten Grafik-Lichtwerfer, Typ GL 200, sind mit Farbfiltern, Prismen und motorbetriebenen Spiegeln ausgestattet und projizieren kaleidoskop-artige Effekte.

Jades is the fashion hotspot in the centre of Düsseldorf. Rock 'n' roll and glamour meet oriental design there. In the spring and summer of 2009 the shop windows stage fashion, shoes and accessories with coloured background lighting and moving light projections. Lightbrush colour light

modules and graphic projectors of Derksen Lichttechnik are used. The colour light modules can represent any colour permanent as well as in a continuous change. Both options can be programmed with a remote control. The applied graphic projectors, type GL 200, are equipped with colour filters, prisms and motor-driven mirrors. They project effects in the form of a kaleidoscope.



Ort | Location:
Jades, Heinrich-Heine-Allee 53
40213 Düsseldorf, Germany

Schaufenstergestaltung
Shop Window Design:
Sayonara Visual Concepts, Düsseldorf



ZUKUNFTSTECHNOLOGIE FUTURE TECHNOLOGY

EINE NEUE LICHTQUELLE FÜR PROJEKTOREN

Keine Lichtquelle kann es mit der Effizienz einer Licht abstrahlenden Diode, englisch „Light Emitting Diode“ (LED) aufnehmen. Eine LED erzeugt Licht ohne UV- und Infrarotstrahlung und bietet eine Lebensdauer von bis zu 30.000 Betriebsstunden, bei geringem Energieverbrauch und kompakter Bauform. Die Anschaffungskosten einer LED-Leuchte amortisieren sich schnell. Die ersten Licht abstrahlenden Halbleiterkristalle wurden 1962 entwickelt. Seitdem schreitet eine technische Entwicklung fort, die alle zwei Jahre eine Verdoppelung der Lichtausbeute erwarten lässt.

Derksen präsentiert im April 2010 einen ersten Grafik-Lichtwerfer mit LED-Lichtquelle, da erst jetzt zuverlässige Hochleistungs-LEDs verfügbar sind, die den hohen Ansprüchen genügen. Der LED-Projektor entwickelt wenig Wärme und kann ohne

Lüftung vollkommen geräuschlos betrieben werden. Das Licht wird sofort nach dem Einschalten in voller Intensität wiedergegeben. Die Projektionen zeichnen sich durch eine außerordentliche Schärfe und gleichmäßige Helligkeitsverteilung aus, was auf die präzise Abstrahlung ohne zusätzlichen Reflektor zurückzuführen ist. Die Helligkeit des kompakten Projektors kann es dabei durchaus mit einer 100 W Halogenlampe aufnehmen.

A NEW LIGHT SOURCE FOR PROJECTION SYSTEMS

No other light source can match the efficiency of an LED, the acronym for Light Emitting Diode. An LED generates light without UV and infrared radiation. It also guarantees durability up to 30.000 operating hours by low energy consumption and a compact style. The expenses of purchase amortise themselves fast. The first light

emitting semiconductor crystals were generated in 1962. Since then a technical development progresses, which lets us expect a doubling of the light yield every two years.

In April 2010 Derksen presents the first Graphic Projector with LED light source, because just now a reliable high quality LED, that meets the requirements, is available. The LED Projector generates less warmth and can be conducted absolutely noiseless without aeration. Immediately after being switched on, the light is reproduced in full intensity. The projections have the distinction of an extraordinary sharpness and an even distribution of brightness, which is the result of precise emission without an additional reflector. The luminosity of the compact projector can entirely match a 100 watt halogen lamp.



LED-PROJEKTOR: DER PROTOTYP | LED PROJECTOR: THE PROTOTYPE



Deckenmontage | Ceiling Mounting

KOMPAKTE ELEGANZ

Der LED-Projektor ist besonders geeignet zur Beleuchtung von Lebensmitteln, für den Einsatz in Museen, Wellness- und Therapiezentren, wo es auf einen geräuschlosen Betrieb mit geringer Wärmeentwicklung ankommt. Das staub- und wasserdichte Gerät kann sowohl in Innenräumen als auch im Außenbereich betrieben werden. Das Design wurde aus wenigen Grundformen entwickelt und überzeugt durch einen klaren harmonischen Stil, der unproblematisch in moderne Interieurs integriert werden kann. Das Projektionsmotiv kann ohne Werkzeug gewechselt werden. Zum Fokussieren wird der Objektivring gedreht.

COMPACT ELEGANCE

The LED Projector is especially qualified for the lighting of food, for using in museums, wellness and therapy areas, where a noiseless operation with low heat generating is essential. The dust and water resistant appliance is intended for indoor as well as outdoor use. The design was developed out of a few elementary forms and convinces with its explicit harmonious style that can be adapted uncomplicatedly to modern interior furnishings. The projection motif can be changed without any tool. To bring the motif into focus, the lens ring is rotated.

GOBOTOP

MINI PROJECTOR

GoboTop ist der Miniprojektor für faszinierende Lichtprojektionen im Nahbereich. In Schaufenstern oder Vitrinen, in der Gastronomie oder als Gebäudeleitsystem – GoboTop überzeugt in vielfältigen Situationen durch seine kompakte Größe und hohe Abbildungsleistung. Als Leuchtmittel werden herkömmliche, preiswerte Multimirror-Halogenlampen mit 50 Watt Leistung eingesetzt, die minimale Betriebskosten garantieren. Die projizierten Motive werden individuell angefertigt und können ohne Werkzeug ausgetauscht werden. Da Derksen Lichttechnik als Motivträger professionelle Glasgobos verwendet, bleiben die Projektionen dauerhaft brillant und konturenscharf.

GoboTop is the mini projector for fascinating light projections at close range. Whether in shop windows, show cases, gastronomy or building guide systems, GoboTop compels in multifaceted situations with its compact size and high quality depiction. Traditional, inexpensive multi-mirror 50 watt halogen lamps are used as lighting elements. This guarantees a minimum of total expenses. The projected motifs are customised individually and can be changed easily without any tool. Derksen Lichttechnik uses professional glass gobos as motif medium, as a result the projections remain permanently brilliant and always ensures acutance.

derksen®
lichttechnik



GOBOTOP – TECHNIK UND DESIGN | GOBOTOP – TECHNOLOGY AND DESIGN

GoboTop bietet zuverlässige Projektionstechnik in einem überzeugenden Design und ist in zwei Ausführungen erhältlich: Als anschlussfertiger Miniprojektor inklusive Transformator und als Projektorkopf, der mit dem Leuchtmittel in bestehende Niedervolt-Halogenysteme eingesteckt wird. Die empfohlene Reichweite von GoboTop beträgt 1,5 Meter bei normaler Raumbeleuchtung

und 3 Meter bei Dunkelheit. Der Durchmesser der Projektion wird mit zunehmender Entfernung größer.

GoboTop guarantees dependable projection technology in a convincing design and is available in two constructions: a ready-to-use mini projector with integrated transformer and a projector head whose lamp fits in

every existing low-voltage halogen systems. The recommended range for GoboTop is 1.5 metres, under normal room lighting conditions, and 3 metres in the darkness. The diameter of the projection increases with longer distance.



GOBOTOP AM POINT OF SALE | GOBOTOP AT THE POINT OF SALE

Die Gestaltung von Verkaufsräumen und Schaufenstern bekommt eine neue Perspektive. Marken können mit GoboTop direkt am Point of Sale präsentiert werden, dort wo der Verbraucher unmittelbar seine Kaufentscheidung trifft. Jede geeignete Fläche, sogar die Oberfläche von ausgestellten Waren, kann mit projizierten Motiven gestaltet werden. GoboTop ist einfach in der Bedienung und flexibel in der

Aussage durch austauschbare Motive. Der Miniprojektor mit seiner überragenden Abbildungsleistung ist bei jedem Einsatz ein Eyecatcher.

The arrangement of sales areas and shop windows obtains an entirely new perspective. With GoboTop brand marks can be represented directly at the point of sale, just where the consumer makes his purchase

decision. Any appropriate surface, even on top of the displayed goods, can be configured with projected motifs. With its changeable motifs GoboTop is simple to operate and flexible in its message. Any time you use it, the mini projector with its superior high quality depiction is an eye-catcher.



Best Western Hotel, Köln – Hinweis auf das Rauchverbot | Best Western Hotel, Cologne – the no smoking sign

GOBOTOP FÜR DIE GASTRONOMIE | GOBOTOP FOR GASTRONOMY

In der Gastronomie können Gäste mit leuchtenden Motiven auf besondere Angebote hingewiesen werden. Projektionen können in großen Betrieben und Hotels Orientierung bieten.

Getränkehersteller nutzen GoboTop, um direkt am Point of Sale ihre Marken zu präsentieren und die Wahl des Gastes zu beeinflussen. Die projizierte Information erregt

häufig mehr Aufmerksamkeit als Beschriftungen und Plakate, besonders dann, wenn das Motiv durch den programmierbaren Dimmer in Bewegung gerät...

In the gastronomic service, luminous motifs can bring the guests attention to special offers. Projections can provide orientation in large establishments and hotels.

GoboTop is used by beverage manufacturers to represent their brand marks directly at the point of sale and to influence the guest's choice. The projected information often draws more attention than sign posts and billboards, particularly when the motif gets moved by the programmable dimmer.

GOBOTOP MINIPROJEKTOR | GOBOTOP MINI PROJECTOR



Deckenmontage | Ceiling Mounting



Wandmontage | Wall Mounting

SOFORT EINSATZBEREIT!

Auspacken, anschließen, projizieren!
GoboTop ist der anschlussfertige Miniprojektor für Aufsehen erregende Projektionen im Nahbereich. Das Gerät kann frei aufgestellt oder an Wand oder Decke montiert werden. Die Motive lassen sich schnell und einfach austauschen. GoboTop verfügt über einen programmierbaren Dimmer, der animierte Lichteffekte ermöglicht. In sechs wählbaren Intervallstufen wird das projizierte Motiv ein- und ausgeblendet.

READY FOR USE IMMEDIATELY!

Unpack it, mount it and just project!
GoboTop mini projector for close range is ready for use and causes a sensation. The appliance can be structurally supported or mounted on ceilings and walls. The motifs can be changed quickly and easily. GoboTop is equipped with a programmable dimmer which enables animated effects. In six selectable interval stages the projected motif is faded in and out.



0 Sekunden | 0 seconds



2 Sekunden | 2 seconds



4 Sekunden | 4 seconds



6 Sekunden ... | 6 seconds ...

GOBOTOP PROJEKTORKOPF | GOBOTOP PROJECTOR HEAD



Schienensystem | Rail System



Seilsystem | Rope System



Deckeneinbauspot | Ceiling Installation Spot

Der Projektorkopf für Multimirrorlampen (MR16) kann auf jedes handelsübliche 12 Volt-Halogenstrahlensystem aufgesteckt werden. Damit können kostengünstig Motive projiziert werden, wo bereits ein Halogenstrahlensystem installiert ist. Die Montage erfolgt ohne Werkzeug, einfach durch Einstecken des Projektorkopfes inklusive der mitgelieferten Multimirrorlampe. Die Möglichkeiten für

den Einsatz sind fast unbegrenzt: in Tisch- und Standlampen, an Seilsystemen, an Stromschienen, in Einbaustrahlern.

The projector head for multi mirror lamps (MR16) can be put on every commercial 12 volt halogen system. As a result, motifs can be projected with minimal expenses where a halogen system is already installed. The

mounting happens without tools, just by plugging in the projector head and the delivered mirror lamp. Whether on desk lamps, cable systems, contact rails or ceiling spots - the possibilities of use are nearly limitless.

ARTIKELÜBERSICHT | SHORT ITEM LIST



GoboTop Miniprojektor (schwarz)
inkl. 50 W Leuchtmittel
GoboTop Mini Projector (black)
incl. 50 watt lamp

Artikel-Nr. | Item No.: 09927620



GoboTop Miniprojektor (silber)
inkl. 50 W Leuchtmittel
GoboTop Mini Projector (silver)
incl. 50 watt lamp

Artikel-Nr. | Item No.: 09927630



GoboTop Projektorkopf
inkl. 50 W Leuchtmittel
GoboTop Projector Head
incl. 50 watt lamp

Artikel-Nr. | Item No.: 09927520



Deckeneinbauspot
für GoboTop Projektorkopf
Ceiling Installation Spot
for GoboTop Projector Head

Artikel-Nr. | Item No.: 09924330



Umlenkspiegel
für GoboTop
Deflection Mirror
for GoboTop

Artikel-Nr. | Item No.: 01023520



Leuchtmittel für GoboTop
MR 16, 50 W
Spare Lamp for GoboTop
MR 16, 50 watt

Artikel-Nr. | Item No.: 04002000

BIL

BRAND IMAGE LAMP

BIL ist Designleuchte und Projektor zugleich. In einer überzeugenden Kombination aus hochwertiger Projektionsoptik und anspruchsvollem Design spielt BIL überall seine Stärken aus, wo es auf eine hochwertige Präsentation ankommt. Marken und Aussagen können zweifach platziert werden: auf den beleuchteten Lampenschirmen und als projiziertes Motiv. BIL wird schon bei der Bestellung Ihren individuellen Wünschen angepasst und lässt sich jederzeit durch Wechseln der Werbefolien und der Projektionsvorlage umgestalten. BIL eignet sich optimal zur Beleuchtung von Theken oder Verkaufstischen in der Gastronomie oder am Point of Sale. Mit dem optionalen Umlenkspiegel kann das Motiv auf eine Wandfläche projiziert werden.

BIL is both a design illuminator and a projector. In excellent combination of high quality projection optics and superior design, BIL shows its strength where a high quality representation is essential. Trade marks and messages can be positioned in two ways: on illuminated lampshades as well as a projected motif. Already with your order BIL is customised individually. It can be reformed anytime by changing of the advertising foil slides and the projection pattern. BIL is appropriated perfectly for the illumination of bars or selling trays in gastronomy or at the point of sale. With the optional deflection mirror the motif can be projected on the wall.

derksen®
lichttechnik



Business Lounge von Electronic Arts auf der Gamescom 2009, Köln | Business lounge of Electronic Arts at the Gamescom 2009, Cologne

BIL IN BAR ODER RESTAURANT | BIL IN BARS OR RESTAURANTS

BIL ist besonders gut geeignet, um Getränkemarken in einem gepflegten Ambiente zu präsentieren. Die Hängeleuchte kann einfach über einer Bar abgehängt werden und projiziert leuchtende Marken oder Hinweise auf Promotions und Events direkt auf die Theke. Die Gestaltung von hintergrundbeleuchteten Lampenschirmen und projiziertem Motiv lässt sich optimal an die jeweiligen Erfordernisse anpassen. Die Wirkung der dargestellten Botschaften ist hier am Ort des Konsums am stärksten und beeinflusst direkt die Wahl des Gastes. Projizierte Informationen erregen häufig mehr

Aufmerksamkeit als Beschriftungen oder Plakate, besonders bei abgedunkelter Raumbeleuchtung.

BIL is particularly well used to represent beverage trade marks in a sophisticated atmosphere. The hanging lamp simply can be suspended over a bar and projects lit trade marks or information about promotions and events directly on it. The creation of back lit lampshades and projected motif can be adjusted to particular demands. The effect of the shown messages is most powerful here at the point of consumption and affects the

guest's choice. The projected information often attains more attention than sign posts and billboards, particularly in shaded rooms.



WERBEFOLIEN

Die zwei Lampenschirme von BIL können mit transparenten Folien nach Ihrer Vorgabe gestaltet werden. Die 185 x 95 mm großen Folien lassen sich farbig mit einer Auflösung von 200 dpi bedrucken und werden von der Rückseite beleuchtet. Durch Austauschen der Folien zwischen den Lampenschirmen können Markenlogos oder individuell gestaltete Aussagen einfach gewechselt werden.

ADVERTISING FOIL SLIDES

The two lampshades of BIL are equipped with pellucid foils, designed by your demand. With a size of 185 x 95 mm the foils are printable by a resolution of 200 dpi, in addition, they are back lit. By swapping the foil slides between the lampshades, the trade mark logos or individually created messages can simply be changed.

Die abgebildeten Marken und Designs der Bacardi & Company Limited und Brown-Forman Corporation werden ausschließlich benutzt, um die Anwendung der Produkte zu illustrieren. | The shown trade marks and designs of the Bacardi & Company Ltd and Brown-Forman Corporation only exemplify the application of the products.



BIL - Brand Image Lamp in der ucon lodge, Köln | BIL - Brand Image Lamp at the ucon lodge, Cologne



CEILING MOUNTING

The transformer housing is mounted under the ceiling and provides a fastening for the two stainless steel ropes. The length of the ropes can be freely adjusted up to a maximum of 2 metres.

LENSES

There are two lenses available, changeable without any tool: 40 mm standard and 85 mm telephoto. By using the telephoto lens, projection is achieved over a longer distance, as the light cone is more concentrated.

DEFLECTION MIRROR

Specifically designed for BIL, the Mirror is put on the light discharge. Consequently it is possible to keep BIL in a vertical position and project the motif horizontal on the wall. The deflection mirror is rotatable over 360°.



DECKENBEFESTIGUNG

Das Transformatorgehäuse wird an die Decke geschraubt und dient als Verankerung für die zwei Edelstahlseile. Die Länge der Seile lässt sich beliebig einstellen bis zu einer maximalen Länge von 2 Metern.

OBJEKTIVE

Es stehen zwei Objektive zur Verfügung: 40 mm Standard und 85 mm Tele. Mit dem 85 mm Teleobjektiv können größere Reichweiten erzielt werden, da der Lichtkegel gebündelt wird.

UMLENKSPIEGEL

Der speziell für BIL entwickelte Spiegel wird auf den Lichtaustritt gesteckt. Damit ist es möglich, BIL in einer vertikalen Ausrichtung zu belassen und das Motiv horizontal auf eine Wand zu projizieren. Der Umlenkspiegel ist um 360° drehbar.



VIELFÄLTIGE LAMPENSCHIRME | MULTIFACETED LAMP SHADES

Der Lampenschirm von BIL kann bei Abnahme einer entsprechenden Stückzahl in individuellen Formen und Farben gefertigt werden, z. B. in Glockenform, in Form einer Flasche etc.. Sprechen Sie uns an, wenn Sie mehr erfahren wollen.

Purchasing a number of items, the lampshade of BIL can be fashioned in individual forms and colours, for instance bell or bottle shaped. For more information, just contact us.



ARTIKELÜBERSICHT | SHORT ITEM LIST



BIL Projektionsleuchte
inkl. Transformator, 50 W Leuchtmittel
BIL Projection Lamp
incl. transformer,
50 watt lighting element

Artikel-Nr. | Item No.: 09950020



Werbefolien
farbig bedruckt, 1 Paar
Advertising Foil Slides
colour printed, 1 pair

Artikel-Nr. | Item No.: 09956200



Umlenkspiegel BIL
360° drehbar
Deflection Mirror for BIL
360° rotatable

Artikel-Nr. | Item No.: 09955020



Teleobjektiv 85 mm
für BIL
Telephoto Lens 85 mm
for BIL

Artikel-Nr. | Item No.: 09955120



Deckenabhangung zur direkten
Befestigung ohne Trafogehäuse
Ceiling Suspension Kit for directly
mounting without transformer case

Artikel-Nr. | Item No.: 09955230



Leuchtmittel für BIL
MR 16, 50 W
Spare Lamp for BIL
MR 16, 50 watt

Artikel-Nr. | Item No.: 04002000

PROJEKTOREN

INDOOR SYSTEMS

Am Point of Sale, bei Events, in Ausstellungen oder als Gebäudeleitsystem entfalten Indoor Projektionssysteme von Derksen Lichttechnik harmonisch ihre Wirkung. So vielfältig die Einsatzgebiete, so speziell sind die Anforderungen: Jede Projektion hat eigene Parameter wie Entfernung, Projektionsgröße und Standort. Derksen Lichttechnik bietet für jede Anwendung den passenden Gerätetyp inklusive passendem Zubehör an und berät Sie gerne bei der Lichtplanung und Montage. Licht kommuniziert Marken, gibt Hinweise auf aktuelle Aktionen, informiert und hilft bei der Orientierung in Gebäuden. Als Motivträger verwendet Derksen lasergefertigte Glasgobos, die auch im professionellen Dauereinsatz konturenscharfe und brillante Abbildungen erzeugen. Die Verwendung hochwertiger optischer Komponenten und eine moderne Fertigungstechnologie führen zu der herausragenden Qualität von Derksen Projektionssystemen.

Whether at the point of sale, at events and exhibitions or as a building guide system, projection systems harmoniously unfurl their effects. As manifold as the areas of application, as special are the demands: each projection has its own parameters such as distance, size of the projection and location. Derksen Lichttechnik offers a suitable appliance for each application including the proper accessories and with pleasure advises you about light planning and mounting. Light communicates trade marks, gives indications about current events, informs and helps with the orientation in buildings. Derksen uses laser manufactured glass gobos as motif media which generate acutance and brilliant imaging, also during constant professional use. The employment of high quality optical components and a modern production technology lead to the distinguished quality of Derksen projection systems.







Köln Arcaden – Orientierungshilfe in einer Shopping Mall | Köln Arkaden – orientation help in a shopping mall

HINWEISE IM ÖFFENTLICHEN RAUM | INFORMATION IN PUBLIC AREAS

Ob Einkaufszentrum, Bahnhof oder Amtsgelände – häufig stehen Architekten und Planer vor der Aufgabe, den Besuchern Orientierungshilfen zu geben, damit diese sich in den komplexen Gebäuden zurechtfinden. Projektionssysteme von Derksen sind eine bewährte Lösung, um Hinweise im öffentlichen Raum zu platzieren. Projektionen bieten vor allem den großen Vorteil, dass sie mit geringem Aufwand und ohne bauseitige Veränderungen realisiert werden können. Projizierte Hinweise können leicht in eine hochwertige Innenarchitektur integriert werden. Saisonale Inhalte können einfach gewechselt werden, indem das Glasgobo, der Motivträger, ausgetauscht wird. Projektionssysteme amortisieren sich gegenüber Plakaten und Hinweistafeln schon nach wenigen Monaten, abhängig

von der Art der Nutzung. Trotz der Reizüberflutung des öffentlichen Raumes bleibt eine Lichtprojektion häufig etwas Einzigartiges, das besonders von Kindern mit Neugierde und Spielfreude wahrgenommen wird.

Whether in a shopping mall, a train station or in an official building, architects and designers often have the problem of helping the customers find orientation in those complex buildings. Derksen projecting systems are the reliable solution to point out information in a public space. Favourable above all is that projections can be realised with low expense and without any construction. Projected signs can be simply integrated into a high quality indoor architecture. Seasonable contents just can be changed by swapping the glass gobo,

which is the motif medium. Contrary to billboards and notices, projection systems are worthwhile already after a few months, depending on the manner of use. Even with the sensory overload of the public area, a lighting projection often stays unique, sensed by children with curiosity and enthusiasm.

ÜBERSICHT: GRAFIK-LICHTWERFER FÜR DEN INNENBEREICH

SUMMARY: INDOOR GRAPHIC PROJECTION SYSTEMS

Alle Geräte sind mit einer hochwertigen Optik und leistungsoptimierten Leuchtmitteln ausgestattet. Halogenlampen produzieren ein warmes Licht (GL 100), Metalldampflampen zeichnen sich durch eine tageslichtähnliche Wirkung aus (GL 200 – GL 1200). Das Spektrum reicht von kompakten Geräten für Vitrinen und Schaufenster

bis zu leistungsstarken Geräten, die in großen Hallen Verwendung finden. Sprechen Sie uns an – wir helfen Ihnen gerne bei Auswahl und Planung.

All appliances are equipped with a high quality lens system and optimised lighting elements. Halogen lamps give warm light

(GL 100), metal halide lamps characterize effects similar to daylight (GL 200 – GL 1200). The spectrum ranges from compact appliances for showcases and shop windows to high power devices, used in large halls. You are welcome to talk to us – we will gladly help you in your selection and planning.



GL 100 HAL

Spezialgerät für den Nahbereich: Die kompakte Bauweise des Grafik-Lichtwerfers ermöglicht Projektionen auf engem Raum, z. B. Schaufenster, Theke, Vitrine.

Leuchtmittel: 100 Watt Halogenlampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 10000030

GL 100 HAL

A special device for close range. The compact construction of the graphic projector enables projections in tight areas, for instance shop window, shelves, showcases.

Lamp: 100 watt halogen lamp
Colour: silver-grey Item No: 10000030



GL 150 economy

Die hohe Lebensdauer des Leuchtmittels und die wartungsarme Konstruktion zeichnen den GL150 economy als ein effizientes Produkt mit geringen Betriebskosten aus.

Leuchtmittel: 150 Watt Metalldampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 15000030

GL 150 economy

The long-life lamp requires low maintenance and characterizes the GL 150 economy as an efficient product with low total costs.

Lamp: 150 watt metal halide lamp
Colour: silver-grey Item No: 15000030



GL 200

Allroundgerät für mittlere Distanz. Leuchtkraft und Brillanz sind bei diesem Lichtwerfer für Räume mit hohem Umfeldlicht konzipiert, z. B. Verkaufsräume, Messen.

Leuchtmittel: 200 Watt Metalldampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 20000030

GL 200

An all-round appliance for medium distances. Intensity and brilliance make this projector the ideal choice for areas with a high amount of environmental light, for instance sales floors or trade fairs.

Lamp: 200 watt metal halide lamp
Colour: silver-grey Item No: 20000030



GL 575

Einstiegsgerät für die große Distanz mit tageslichtähnlicher Lichtqualität und einer Reichweite von 10 Metern bei hohem Umfeldlicht.

Leuchtmittel: 575 Watt Metalldampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 57500030

GL 575

An entry-level appliance for long distance projection with a light quality similar to daylight and a 10 metre range, when there is intense environmental light.

Lamp: 575 watt metal halide lamp
Colour: silver-grey Item No: 57500030



Bei Raumbelichtung | under roomlight 12,00 m

In Dunkelheit | in darkness 45,00 m

GL 700

Gerät für große Entfernungen. Mit hoher Lichtleistung projiziert der GL 700 z. B. in Museen oder Shopping-Malls. Das elektronische Vorschaltgerät spart Gewicht und Energie.

Leuchtmittel: 700 Watt Metall dampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 70000330

GL 700

Appliance for a long distance projection. With a higher output than the basic appliance, the GL 700 projects for instance in museums or shopping malls. The electronic ballast saves weight and energy.

Lamp: 700 watt metal halide lamp
Colour: silver-grey Item No: 70000330



Bei Raumbelichtung | under roomlight 15,00 m

In Dunkelheit | in darkness 60,00 m

GL 1200

Das lichtstärkste Gerät für große Entfernungen oder Räume mit hohem Umgebungslicht. Das elektronische Vorschaltgerät spart Gewicht und Energie.

Leuchtmittel: 1200 Watt Metall dampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 12000330

GL 1200

The appliance with the highest light intensity is ideal for longer distance and intense environmental light. The electronic ballast saves weight and energy.

Lamp: 1200 watt metal halide lamp
Colour silver-grey Item No: 12000330

QUALITÄTSGARANTIE | FULL GUARANTEE

Alle Projektoren sind Präzisionsgeräte, die ausschließlich aus hochwertigen Komponenten von Derksen gefertigt werden. Die Geräte entsprechen den Sicherheitsvorschriften und sind mit einer umfassenden Garantie ausgestattet.

All Projectors are precision appliances which are manufactured exclusively by Derksen using high-grade components. The appliances correspond to safety regulations and are supplied with a full guarantee.



PROJEKTOREN OUTDOOR SYSTEMS

Großformatige Lichtprojektionen unter freiem Himmel sprechen ein weites Publikum an. Mit leistungsstarken Projektionsystemen von Derksen Lichttechnik sind die Motive in den Abendstunden gut sichtbar – nachts können sogar Reichweiten von bis zu 60 Metern erreicht werden.

Besonders wirkungsvoll sind Außenprojektionen in belebten Innenstädten, in Sichtweite von Hauptverkehrsstraßen, bei Großveranstaltungen. Sie sind in jedem Fall eine kostengünstige Alternative zu Großplakaten oder Fassadenbeschriftungen.

Derksen Projektionssysteme haben sich auch in der Architekturbeleuchtung bewährt, denn Sie ermöglichen dem Lichtplaner, mit Hilfe eines Glasgobos Bereiche einer Fassade gezielt zu beleuchten und andere, z. B. Fenster, auszusparen. Alle Outdoor Projektionssysteme sind mit leistungsstarken Optiken und Leuchtmitteln ausgestattet. Die Geräte sind wetterfest, die A-compact-Serie kann sogar mit umfangreichem Effektzubehör ausgestattet werden, dass im Gehäuse Platz findet.

Large-size light projections out in the open appeal to a large audience. With powerful Derksen Lichttechnik projection systems the motifs are highly visible during the evening hours. Even at night, a range of up to 60 metres can be achieved.

Particularly effective are outdoor projections in vibrant cities, in visual range of main streets, at events. In any case they are an affordable alternative to big billboards or storefront markings.

Derksen projection systems have also proven themselves in architectural lighting. With the help of a glass gobo, the devices enable the light planer to project exactly in a range of a storefront and omit others, for example windows. All outdoor projection systems are equipped with high power optics and lighting elements. The appliances are weather proof, the A-compact-series can be configured with extensive effect supplies, placed in the casing box.





Festliche Außenprojektionen verzaubern die Gelsenkirchener Innenstadt. Auftraggeber: Gelsenkirchener Stadtmarketing GmbH. Planung und Realisierung: Derksen Lichttechnik GmbH.

Delightful outdoor projections sense the city of Gelsenkirchen. Principal: Gelsenkirchen Stadtmarketing GmbH, Design and attainment: Derksen Lichttechnik GmbH.



AUSSENPROJEKTIONEN ZU BESONDEREN ANLÄSSEN OUTDOOR PROJECTIONS FOR SPECIAL OCCASIONS

In der Dämmerung werden die historischen Fassaden der Gelsenkirchener Innenstadt zur Projektionsfläche für überdimensionale Weihnachtsmotive, die Jung und Alt verzaubern. Die fünf Grafik-Lichtwerfer, Typ GL 1200 A compact sind auf dem Dach des Bahnhofcenters montiert und halten dem Winterwetter auch in einer solchen exponierten Lage stand. Jeder Projektor ist mit einem Magazin ausgestattet, welches fünf Weihnachtsmotive im fortlaufenden Wechsel zeigt. Der Motivwechsel wird per DMX 512 simultan gesteuert, so dass die

gesamte Gebäudefront in fünf wechselnden Szenenbildern beleuchtet wird. Der Montageaufwand für diese festlichen Lichtspiele ist denkbar gering. Auch an den Fassaden der denkmalgeschützten Gebäude sind keine baulichen Änderungen erforderlich.

When evening falls, the historic walls of Gelsenkirchen city become projection areas for inordinate Christmas images, enchanting for the young and the elderly. The five GL 1200 A compact graphic projectors are mounted on the roof of the train station and

endure also in that exposed position. Each projector is equipped with a gobo magazine which projects five Christmas motifs in continuous change. This is regulated simultaneously by DMX 512, so that the whole building front is illuminated by five changing sceneries. The effort of mounting this sophisticated play of lights is conceivably low. Also a constructional change on the storefronts of the protected buildings is unnecessary.



STRAHLENDE AUSSICHTEN BEI JEDEM WETTER BRILLIANT VIEWS IN ANY WEATHER

Gerade in den Abendstunden wirken die projizierten Motive am eindrucksvollsten. Wenn die Dämmerung einsetzt und das Auge immer weniger wahrnimmt, werden die leuchtenden Botschaften zu einem faszinierenden Erlebnis. Egal ob es regnet, stürmt oder schneit – Derksen Outdoor Projektionssysteme sind nach dem IP X3 Standard ausgestattet und halten jedem Wetter stand.

Especially in the evening hours the projected motifs are the most impressive. When the evening falls and the eye differentiates images less and less, the bright messages become a fascinating adventure. Whether it rains, storms or snows – Derksen outdoor projection systems are supplied with the IP X3 Standard and are absolutely weather-proof.

*HSE, Hamburg
Lichtplanung | Lighting Design:
von Baczko
Foto | Photo:
Andreas Borowski, Hamburg*

ÜBERSICHT: GRAFIK-LICHTWERFER FÜR DEN AUSSENBEREICH

SUMMARY: OUTDOOR GRAPHIC PROJECTION SYSTEMS

Alle Außengeräte sind mit hochwertigen Optiken und leistungsoptimierten Metall-dampflampen ausgestattet. Sie sind wetterfest nach dem IP X3 Standard und können bis auf den GL 200 A mit Effektzubehör betrieben werden. Je stärker die Leistung des Systems, umso größer sind Reichweite und maximale Projektionsgröße. Der GL 1200 A

compact erreicht bei Dunkelheit eine Entfernung von 60 Metern bei einem Motiv-durchmesser von über 25 Metern.

All outdoor appliances are supplied with high quality optics and optimised metal halide lamps. With the IP X3 Standard, they are weatherproof and can be combined

with accessories for effect, except for the GL 200 A. The better the power of the system is, the larger the distance and maximum projection size will be. The GL 1200 A compact reaches a distance of 60 metres in the darkness at a motif diameter of more than 25 metres.



Bei Raumbelichtung | under roomlight 8,00 m
In Dunkelheit | in darkness 20,00 m

GL 200 A

Einstiegsgerät für den Außenbereich. Bei Dunkelheit sind Projektionen über eine Entfernung von 20 m und mehr möglich. Effektzubehör kann mit dem GL 200 A nicht verwendet werden.

Leuchtmittel: 200 Watt Metaldampflampe
Farbe: strato-silber Artikel-Nr.: 20000330

GL 200 A

An entry-level appliance for outdoor using. In dark conditions it enables a projection distance up to 20 metres and more. Accessories for effect cannot be combined with the GL 200 A.

Lamp: 200 watt metal halide lamp
Colour: silver-grey Item No: 20000330



Bei Raumbelichtung | under roomlight 10,00 m
In Dunkelheit | in darkness 30,00 m

GL 575 A compact

Mit einer Helligkeit von 43.000 Lumen ist der Projektor gut ausgestattet für Projektionen im Außenbereich. Zubehör für bewegte Lichteffekte kann im Gehäuse eingesetzt werden.

Leuchtmittel: 575 Watt Metaldampflampe
Farbe: schwarz Artikel-Nr.: 57500520

GL 575 A compact

With a luminosity of 43.000 Lumen the projector is well equipped for outdoor projections. Accessories for moving light effects can be set in the case.

Lamp: 575 watt metal halide lamp
Colour: black Item No: 57500520



Bei Raumbelichtung | under roomlight 12,00 m
In Dunkelheit | in darkness 45,00 m

GL 700 A compact

Mit einer Helligkeit von 55.000 Lumen ist der Projektor gut ausgestattet für Projektionen im Außenbereich. Zubehör für bewegte Lichteffekte kann im Gehäuse eingesetzt werden.

Leuchtmittel: 700 Watt Metaldampflampe
Farbe: schwarz Artikel-Nr.: 70000520

GL 700 A compact

With a luminosity of 55.000 Lumen the projector is well equipped for outdoor projections. Accessories for moving light effects can be set in the case.

Lamp: 700 watt metal halide lamp
Colour: black Item No: 70000520



Bei Raumbelichtung | under roomlight 15,00 m
In Dunkelheit | in darkness 60,00 m

GL 1200 A compact

Referenzgerät für den Außenbereich. Mit einer Helligkeit von 92.000 Lumen ist der Projektor für großflächige Projektionen an Bauwerken geeignet. Zubehör für bewegte Lichteffekte kann eingesetzt werden.

Leuchtmittel: 1200 Watt Metaldampflampe
Farbe: schwarz Artikel-Nr.: 12000520

GL 1200 A compact

A reference standard appliance for outdoor use. With a luminosity of 92.000 Lumen the projector is appropriated for large areas on buildings. Accessories for moving light effects can be set.

Lamp: 12000 watt metal halide lamp
Colour: black Item No: 12000520



Düsseldorfer Schauspielhaus: Programmankündigung per Licht. | Playhouse Düsseldorf: program announcement with light.

QUALITÄTSGARANTIE

Alle Projektoren sind Präzisionsgeräte, die ausschließlich aus hochwertigen Komponenten von Derksen gefertigt werden. Die Geräte entsprechen den Sicherheitsvorschriften und sind mit einer umfassenden Garantie ausgestattet.

FULL GUARANTEE

All Projectors are precision appliances which are manufactured exclusively by Derksen using high-grade components. The appliances correspond to safety regulations and are supplied with a full guarantee.

EFFEKTE

LIGHTING ACCESSORIES

Bewegte Projektionen erzielen die höchste Aufmerksamkeit bei der Präsentation von Marken und Produkten. Mit den speziell abgestimmten Effekten von Derksen Lichttechnik lassen Sie Ihr Motiv rotieren, kreisen, pendeln oder davongleiten. Sie wollen ihr Logo auf dem Zifferblatt einer riesigen Projektionsuhr platzieren? Mit dem individuell gefertigten Zubehör von Derksen ist dies möglich!

Animierte Motiveffekte können wirklickeitsnah Wolken, Wasser, Feuer oder Schnee projizieren und inszenieren Erlebniswelten, die den Betrachter in ihren Bann ziehen. Das Spektrum der Effekte ist riesig und jedes Gerät ist optimal für den professionellen Dauereinsatz in Derksen Grafik-Lichtwerfern abgestimmt.

In relation to presentation of trade marks and products, moved projections get the most attention. With the specific compatible effects of Derksen Lichttechnik, you let your motif rotate, circle, sway or slip away. You want to show your logo on a clock face of a huge projection clock? That is possible with the individual manufactured accessories of Derksen!

Movable motif effects can project realistic clouds, water, fire or snow and stage adventure worlds that put a spell on the viewer. The spectrum of effects is enormous and each appliance is exactly compatible for a permanent using in Derksen projectors.



UHRZEIT PROJIZIEREN | TIME PROJECTION

Überall im öffentlichen Raum, wo Pünktlichkeit eine Rolle spielt, können Sie mit der Derksen Projektionsuhr ein breites Publikum sekundengenau über die aktuelle Uhrzeit informieren, z. B. in Amtsgebäuden, Bahnhöfen, Theatern, Kinos. Die Projektionsuhr ist gleichermaßen für Innenräume als auch für Außenprojektionen mit den Lichtwerfern der A-compact-Serie geeignet. Zifferblatt und Zeiger können nach Ihren Vorgaben individuell gefertigt werden. Das Zifferblatt eignet sich optimal, um dort

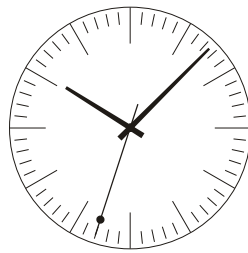
ein Markenlogo zu platzieren. Projektionsuhren, die in dem Design von Markenuhren ausgeführt werden, haben sich bei der Produktpräsentation namhafter Hersteller bewährt.

With Derksen projection clock you can inform a big audience about the actual exact time in every public area, where punctuality is an important part, for instance official buildings, train stations, theatres and cinemas. The projection clock is

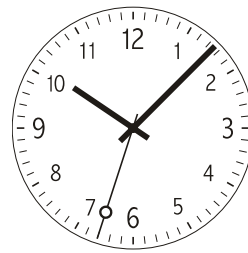
appropriated for indoor use as well as outdoor use with the A-compact-series projector. The clockface and hand style can be fabricated individually by your demands. The clockface is convenient to position a trade mark logo on it. Projection clocks in a design of trade mark clocks have proven in product representation of well-known manufacturers.

STANDARD DESIGNS

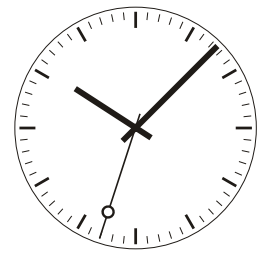
Eines der abgebildeten Standard-Designs ist bereits in Ihrer Projektionsuhr enthalten. Optional können die gezeigten Standard-Designs mit einem eigenen Logo versehen werden. Zifferblatt und Zeiger können auch komplett nach Ihrer individuellen Vorlage gefertigt werden.



Classic



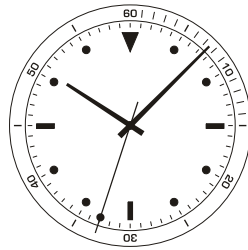
Function



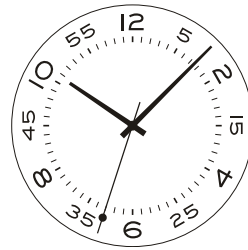
Metro

STANDARD DESIGNS

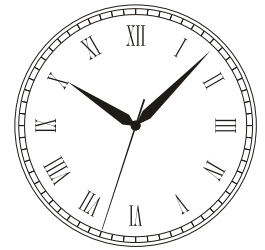
There is one of the shown standard designs already contained in your projection clock. The displayed motifs can be provided optionally with your own logo. Clock face and hand style also can completely be designed by your individual patterns.



Nautic



Rapid



Roman



LEISTUNGSMERKMALE

- Quarzgenaue Stunden-, Minuten- und Sekundenanzeige
- IR-Fernbedienung zum Einstellen der Uhrzeit optional erhältlich
- Optional mit Funk-Modul (DCF77-Standard)
- Zifferblätter und Zeiger können mit Grafiken frei gestaltet werden

PERFORMANCE FEATURES

- Hour, minute and second display with quartz precision
- IR-remote for setting the time is optionally available
- Optional radio clock module (DCF77-standard) available
- The clock face and hand style can freely be designed to incorporate graphics



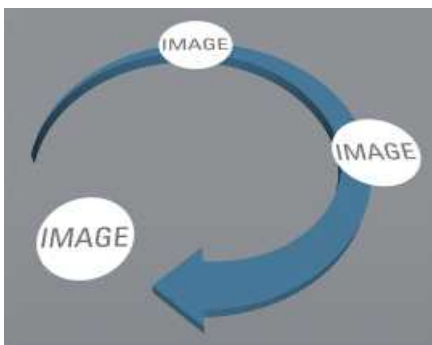
BEWEGTE PROJEKTIONEN | MOVING PROJECTIONS

RUNDSPIEGEL

Ein elektronisch gesteuerter Spiegel bewegt das Motiv auf einer Kreisbahn. Radius und Drehrichtung können an die Raumsituation angepasst werden, die Geschwindigkeit lässt sich stufenlos regeln. Das Motiv bleibt immer im gleichen Winkel zum Betrachter ausgerichtet, so dass Texte und Abbildungen nicht auf den Kopf gedreht erscheinen.

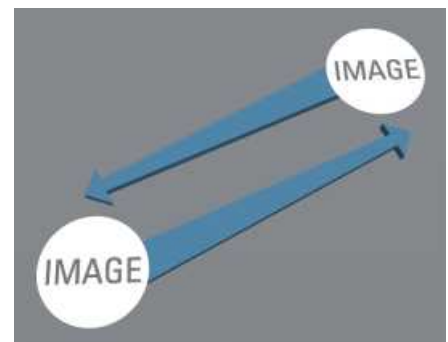
CIRCULAR MOTION MIRROR

An electronically controlled mirror moves the motif on a circular path. The radius and the turning direction can be individually adjusted to the spatial situation, the velocity is continuously variable. For the viewer, the motif remains at the same angle, so the texts and graphics do not appear upside down.



SCHWENKSPIEGEL

Das Motiv wird von einem elektronisch gesteuerten Spiegel auf einer geraden Linie hin und her bewegt. Jede Bewegungsrichtung ist möglich: von links nach rechts, von oben nach unten oder diagonal. Der Schwenkbereich und die Geschwindigkeit können eingestellt werden.



PIVOT MIRROR

The motif is moved to and from on a straight line by an electronically controlled mirror. Any moving direction is possible: from left to right, up and down or in diagonals. The pivot area and the velocity can be adjusted.

WECHSELNDE PROJEKTIONEN | CHANGING PROJECTIONS



ADAC Geschäftsstelle und Verwaltung, Dortmund | Headquarter of the German Automobile Club ADAC, Dortmund

Gobo Magazin

Das Magazin wird in den Strahlengang des Projektors eingesetzt und wechselt die Motive automatisch. Es sind Magazine für 3, 5 oder 6 Glasgobos erhältlich. Die Verweildauer der projizierten Motive lässt sich am Gerät einstellen oder kann per DMX 512 gesteuert werden. Der optional erhältliche Abschatter sorgt für einen sanften Übergang beim Wechsel der Motive.

Gobo Magazine

By inserting the magazine into the optical path of the projector, the motifs change automatically. Magazines for three, five or six glass gobos are obtainable. The remaining length of the projected motif can be set on the appliance or also be controlled by the DMX 512. The optionally available shutter allows easy transitions between motifs.

LICHTEFFEKTE FÜR BESONDERE ANLÄSSE LIGHT EFFECTS FOR SEVERAL OCCASIONS

Lichteffekte faszinieren: an besonderen Orten, zu den Jahreszeiten, an wichtigen Feiertagen und Ereignissen. Der phantasievolle, spielerische Einsatz von Licht erzeugt eine zauberhafte Atmosphäre, die Besucher in ihren Bann zieht. Das vielfältige Angebot

an Effekten bietet fast grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten...

Light effects fascinate: at special places, during the four seasons, at important holidays and events. The imaginative and

playful application of light creates an atmosphere of magic and charms the visitors. The multifaceted range of effects offers almost limitless possibilities of creation...



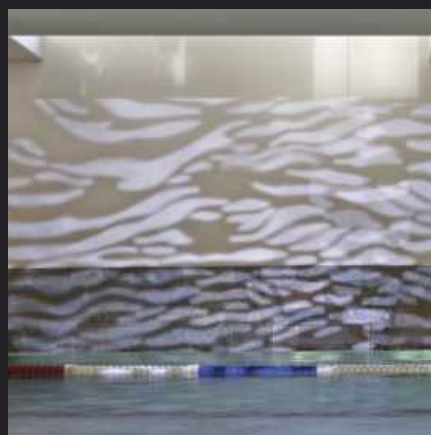
Der Öleffekt inszeniert eine ruhige, ausgelassene Atmosphäre und kann durch die Auswahl der Öle farblich an das Ambiente angepasst werden.

The oil effect stages a soft and relaxed atmosphere. The selection of the oils enables the coloured phasing to the ambience.



Der Schneeeffekt darf nicht fehlen, wenn in der Vorweihnachtszeit eine richtig winterliche Stimmung entstehen soll.

For a winter-like ambience at Christmas time, the effect of snow cannot be missed.



Realistisch fließendes Wasser und Wellen bilden die passende Kulisse für öffentliche Bäder und Wellness-Angebote.

Realistic flowing water and waves create the ideal scenery for public baths and wellness services.



Das Prisma bildet eine Projektion vierfach ab und lässt sie kaleidoskopartig durch den Raum fliegen.

The prism illustrates the projection fourfold and makes it flying through the room like a kaleidoscope.

ÜBERSICHT: EFFEKTE MIT BEWEGUNG | SUMMARY: EFFECTS WITH MOTION

Projektionsuhr Projection Clock	Projiziert die Uhrzeit quarzgenau Projects the time with quartz precision	Farbrad Colour Wheel	Weicher Wechsel von 5 Lichtfarben Five colours are softly changed
Magazin Magazine	Wechselt automatisch bis zu 6 Motive Changes automatically up to 6 motifs	Abschatter Shutter	Das Motiv wird ein- und ausgeblendet The motif appears and disappears
Rundspiegel Circular Motion Mirror	Bewegt das Motiv auf einer Kreisbahn Moves the motif on a circular path	Flammeneffekt Fire Effect	Projiziert züngelnde Flammen in rot-gelb Projects flames, red and yellow coloured
Schwenkspiegel Pivot Mirror	Das Motiv pendelt auf einer Linie The motif waves on a line	Wolkeneffekt Cloud Effect	Projiziert ziehende Wolken am Himmel Projects drifting clouds in the sky
Lauflichteffekt Running Light Effect	Das Motiv bewegt sich auf einer Linie The motif moves on a line	Öleffekt Oil Effect	Projiziert fließende, farbige Ölblasen. Projects floating, coloured oil bubbles
Rotor Rotor	Das Motiv wird um seine Achse gedreht The motif turns on its own axis	Schneeeffekt Snow Effect	Projiziert rieselnde Schneeflocken Projects trickling snowflakes
Prisma 2-fach Prism 2 fold	Die Projektion wird 2-fach geteilt The projection is split twice	Windeffekt Wind Effect	Windartige Wellen bewegen das Motiv Wind like waves move the motif
Prisma 4-fach Prism 4 fold	Die Projektion wird 4-fach geteilt The projection is split four times	Wassereffekt Water Effect	Projiziert realistisch fließendes Wasser Projects realistic floating water

Technische Details der Effekte finden Sie in der Produktliste, S. 62. | You can find technical detail information in the product list, p. 62.

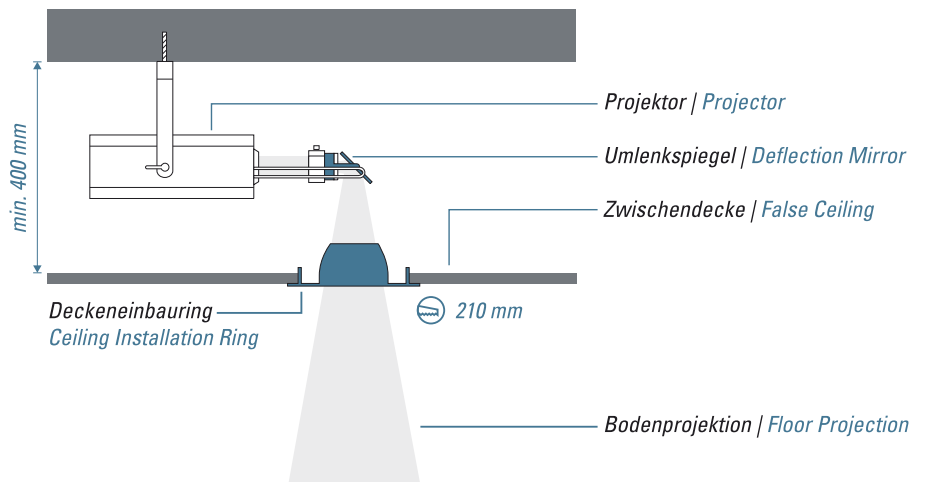
DECKENEINBAU | CEILING INSTALLATION

BODENPROJEKTION

Der Grafik-Lichtwerfer wird horizontal in der Zwischendecke eingebaut. Das Motiv wird über einen Umlenkspiegel und durch einen Deckeneinbauring auf den Boden projiziert.

FLOOR PROJECTION

The Projector is installed horizontally into the false ceiling. With a deflection mirror and a ceiling installation ring, the motif is projected onto the floor.

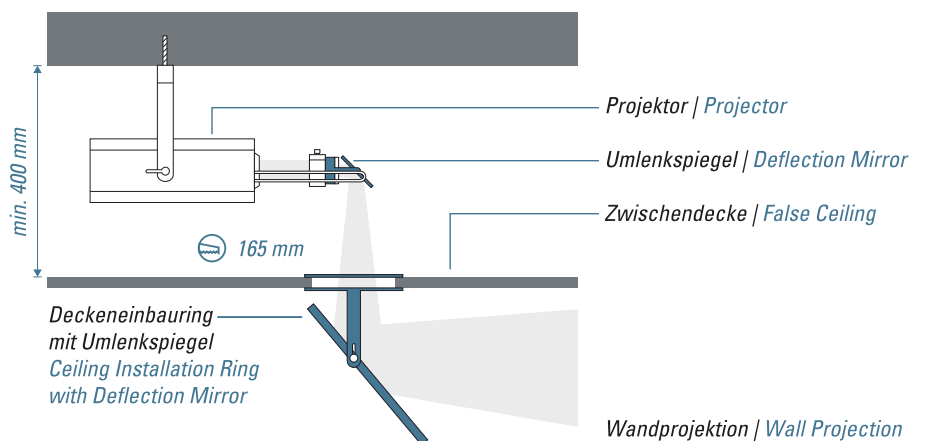


WANDPROJEKTION

Der Grafik-Lichtwerfer wird horizontal in der Zwischendecke eingebaut. Das Motiv wird durch einen Deckeneinbauring und über zwei Umlenkspiegel auf die Wand projiziert.

WALL PROJECTION

The projector is installed horizontally into the false ceiling. With one ceiling installation ring and two deflection mirrors, the motif is projected on the wall.



GOBOS

PROJECTION MEDIA

Gobos sind die „Software“ für Ihr Projektionssystem, das Medium, welches Ihr individuelles Motiv trägt. Das Gobo war ursprünglich eine einfache Schablone, meist aus Blech gefertigt, die vor einen Scheinwerfer gesetzt wurde, um dem Lichtkegel auf der Bühne eine bestimmte Form zu verleihen. Derksen Lichttechnik entwickelte aus dieser Idee ein modernes Hochleistungsprodukt, das mit Hilfe von Laserstrahlen aus beschichteten Gläsern gefertigt wird. Glasgobos von Derksen halten außergewöhnlichen Hitzebelastungen stand und verlieren im dauerhaften Einsatz nichts von ihrer außergewöhnlichen Konturenschärfe und Brillanz. Der mehrschichtige Aufbau aus dichroitischen Farbfiltern ermöglicht sogar Abbildungen in voller Farbe und fotoähnlicher Qualität.

Derksen Lichttechnik fertigt Glasgobos nach Ihren digitalen Vorlagen oder Sie wählen ein Motiv aus mehr als 300 Serienmotiven aus. Eine aktuelle Serienmotivliste erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet: www.derksen.de

Gobos are the „software“ for your projection system, the medium supporting your individual motif. Originally the gobo was a simple template, made of sheet metal, prefixed on a spotlight to give the light cone a certain shape on stage. Out of this idea, Derksen Lichttechnik involved a high power product, made of laser beamed coated glass. Derksen glass gobos sustain extraordinary heat pollutions and keep their particular acutance in permanent use. The multiple layering of dichroic colour filters even enables depiction in full coloured and photo similar quality.

Derksen Lichttechnik manufactures glass gobos by your own digital artworks or you choose one of the over 300 motifs from our series. You receive a current list of the motif series by request or in the internet: www.derksen.de

derksen®
lichttechnik



Glasgobos in allen Größen

Präzisionsgobos von Derksen bestehen aus hitzeresistenten, metallbeschichteten Gläsern und dichroitischen Farbfiltern. Derksen-Gobos sind farbtreu im Dauereinsatz und mit 5 Jahren Garantie ausgestattet. Derksen liefert Gobos von 22,5 bis 105 mm Durchmesser, für alle auf dem Markt befindlichen Projektoren. Als Vorlage dienen digitale Bilddaten, die in den gängigen Dateiformaten geliefert werden können.

24-Stunden Service

Erhalten wir Ihre Vorlage bis 12.00 Uhr als Datei, die unseren Anforderungen entspricht (Vektordaten oder Pixeldaten für Greyscale und Multicolour Gobos), wird das Gobo noch am selben Tag versendet.

Transparente Preisstruktur

Derksen Lichttechnik bietet seinen Kunden eine transparente Preisstruktur an, ohne versteckte Nebenkosten. Gobos werden nach der Anzahl der Glasschichten und dem Darstellungsverfahren in 7 Kategorien eingeordnet. Alle Größen haben denselben Preis. Der Kunde hat die Möglichkeit, vor der Bestellung die Kosten zu kalkulieren.

Preiswerte Nachbestellungen

Ihre Aufträge werden für mindestens 5 Jahre archiviert und Sie zahlen für Nachbestellungen stets den wesentlich günstigeren Duplikatpreis.

Glass Gobos of all Sizes

Derksen precision gobos are made from heat-resistant, metal-coated glass and dichroic colour filters. In permanent use, gobos keep their colour and are supplied with a 5 year guarantee. Derksen supplies gobos with a diameter from 22.5 mm up to 105 mm for all projectors available on the market. Patterns are digital image files, which can be supplied in the usual file formats.

24-hours Service

If we get your artwork file that meets our requirements (vector files or pixel files for Greyscale and Multicolour gobos) until 12 am, the gobo is forwarded the same day.

Accessible Price Structure

Derksen Lichttechnik offers its customers an accessible price structure without additional expenses. Gobos are classified in 7 categories dependably on the number of the layers and the image process. All sizes have the same price. The customer has the possibility to calculate the expenses previous to ordering.

Cost-Saving Reorders

Your artwork files will be archived for at least 5 years. When you reorder, you will only pay the lower priced duplicate.

GEEIGNETE FORMATE | SUITABLE ARTWORK FORMATS

Pixeldaten | Pixel Files (tiff, jpeg, psd, bmp)

für Greyscale und Multicolour Gobos | for Greyscale and Multicolour gobos
minimale Bildgröße | minimum image size: 1600 x 1600 Pixel

Vektordaten | Vectorized Artwork (eps, ai, fh, cdr)

für Black & White, Black & Colour, Colour 1-3 Gobos
for Black & White, Black & Colour, Colour 1-3 gobos

Analoge Vorlagen | Analogue Artwork

Die Digitalisierung von Fotos, Zeichnungen etc. bieten wir als zusätzlichen Service an.
As an additional Service we offer the digitalization of photos, drawings, etc.

ÜBERMITTLUNG VON VORLAGEN | TRANSFERING ARTWORK

E-Mail: gobo@derksen.de

FTP-Download/Upload

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um die Zugangsinformationen zu erhalten.
[Please contact us in order to receive the access information.](#)

CD-R, Analoge Vorlagen | CD-R, Analogue Artwork

Bitte an unsere Postanschrift senden. | [Please send it to our address.](#)

Derksen Lichttechnik GmbH | Sauerlandstraße 5
45889 Gelsenkirchen | Germany

Telefon | Phone: +49 (0) 2 09 / 9 80 70-0 Fax: +49 (0) 2 09 / 9 80 70-60

Um Schwierigkeiten bei der Darstellung von Zeichensätzen zu vermeiden, sollten Schriften in Vektordateien komplett in Pfade (Zeichenwege) umgewandelt werden. Photo-shop-Ebenen mit Text bitte vor dem Versand rastern.

In order to avoid difficulties representing fonts in vector files, the whole text should be converted into paths. Please screen Photo-shop layers with text before submitting.

GOBOKATEGORIEN, AUFBAU IN SCHICHTEN | GOBO CATEGORIES – LAYERING

Einfach gelaserte Gobos | Simple laser-processed gobos

BLACK & WHITE

Glasgobo | Glass gobo



BLACK & COLOUR

Glasgobo mit Farbfilter (monochrom)
Glass gobo with colour filter
(monochrome)



Mehrfach gelaserte Gobos | Gobos subjected to multiple pass laser processing

COLOUR 1

Glasgobo mit einem gelaserten
Farbfilter | Glass gobo with laser-
processed filter



COLOUR 2

Glasgobo mit 2 gelaserten Farbfiltern
Glass gobo with 2 laser-processed
filters



COLOUR 3

Glasgobo mit 3 gelaserten Farbfiltern
Glass gobo with 3 laser-processed
filters



Gerasterte Gobos zur Erzeugung von Farbverläufen | Screened gobos to create colour progressions

GREYSCALE

Glasgobo mit Graustufen
Glass gobo with greyscale



MULTICOLOUR

CMYK-Glasgobo mit 4c-Farbfiltern
CMYK glass gobo with 4c filter for
photorealistic depictions



LIGHTBRUSH

COLOUR LIGHT SYSTEMS

Helligkeit, Schatten und Lichtfarbe bestimmen das Bild der Welt, das in unseren Augen entsteht. Besonders Farben haben, was wissenschaftlich bestätigt ist, einen starken Einfluss auf die emotionale Befindlichkeit des Menschen. Hinter Lightbrush verbirgt sich ein Beleuchtungssystem, das die Lichtfarbe nach einem programmierten Ablauf variieren kann. Inszenieren Sie Räume und Objekte in faszinierenden Farbstimmungen und gestalten Sie Ihr individuelles Lichtkonzept! Lightbrush ist modular aufgebaut und eignet sich gleichermaßen für Ladeneinrichtungen, Messeauftritte oder großräumige Architekturprojekte. Basierend auf dem Prinzip der additiven Farbmischung erzeugen drei Leuchtstoffröhren in Rot, Grün und Blau einen Farbraum mit 16,7 Millionen möglichen Abstufungen. Lightbrush wird entweder mit einer leicht verständlichen Fernbedienung gesteuert, oder per Software für PC und MAC.

Brightness, shade and the colour of light determine the view of the world that arises in our eyes. Especially colours have an intense influence upon human emotion. A lighting system, which can vary the colour of light with a programmable sequence, hides behind Lightbrush. Stage the areas and objects of your choice with fascinating colour moods and create your own individual lighting concept! Lightbrush is structured in modular fashion and appropriates to shop fittings, trade fair presentations as well as spacious architecture projects. Based on the principle of additive colour mixing, three fluorescent tubes generate a coloured area up of 16.7 million possible colour shades. Lightbrush is controlled either simply by remote control or by software for PC and MAC.





Swimming Pool Mondian: farbige Beleuchtung hinter Spannfolie.
Swimming Pool Mondian: coloured lighting behind a foil.



FERNBEDIENUNG 1

Eignet sich zum Steuern und Programmieren aller Lightbrush Master-Module. Acht Farbwechselprogramme sind bereits vorgegeben: *Alle Farben, Rote Farben, Grüne Farben, Blaue Farben, Frühling, Sommer, Herbst, Winter*. Weitere acht Programme können frei erstellt und gespeichert werden. Geschwindigkeit, Übergang und Helligkeit lassen sich jederzeit ändern.

REMOTE CONTROL 1

This remote is suitable for controlling and programming each Lightbrush master module. Eight colour changing programs are already predefined: *all colours, red colours, green colours, blue colours, spring, summer, autumn, winter*. Further eight programs can be created and saved. Speed, transition and brightness can be changed anytime.



FERNBEDIENUNG 2

Eignet sich zum Steuern aller Lightbrush Master-Module. Neun Grundfarben können per Tastendruck aufgerufen werden. Es stehen 12 stimmungsvolle Farbwechselprogramme zur Auswahl, z. B. *Nature, Sunrise, Moonlight*. Geschwindigkeit, Übergang und Helligkeit lassen sich jederzeit ändern. Die Möglichkeit zum Programmieren und Speichern eigener Farbwechsel besteht nicht.

REMOTE CONTROL 2

This remote is suitable for controlling each Lightbrush master module. Nine basic colours can be deployed at the tap of a key. 12 atmospheric colour changing programs are available, for instance *Nature, Sunrise, Moonlight*. Speed, transition and brightness can be changed anytime. The programming and saving of individual colour changes is not possible.



*Halbtransparentes Regal, das von der Rückseite mit Lightbrush Modulen in wechselnden Farben beleuchtet wird.
Semi-transparent shelf, lighted from the backside with Lightbrush modules in changing colours.*

LIGHTBRUSH AM POINT OF SALE | LIGHTBRUSH AT THE POINT OF SALE

Wechselndes farbiges Licht erregt Aufmerksamkeit und inszeniert emotionale Erlebnisräume. Heben Sie Ihre Produkte mit Lightbrush hervor und lassen Sie Verkaufsflächen in veränderlichen Stimmungen erscheinen. Die modularen Lightbrush-Systeme lassen sich flexibel in jeden Verkaufsraum integrieren. Erschaffen Sie faszinierende Farbeffekte durch indirekte Beleuchtung von Wandflächen oder durch den Einsatz von halbtransparenten Wänden, die von der Rückseite mit Lightbrush beleuchtet werden.

Changing coloured light attracts attention and stages emotional experience areas. Emphasise your products with Lightbrush and make sales areas appear in changeable moods. The modular Lightbrush systems can be assimilated flexibly in every salesroom. Create fascinating colour effects with indirect lighting of wall areas or by using semi-transparent walls, lit from the back with Lightbrush modules.

LIGHTBRUSH MODULE | LIGHTBRUSH MODULES

Lightbrush arbeitet nach dem Prinzip der additiven Farbmischung aus den Grundfarben Rot, Grün und Blau. Eingesetzt werden langlebige, energieeffiziente Leuchtstoffröhren, die preiswert ersetzt werden können und die Betriebskosten minimieren. Der modulare Aufbau bietet das Maximum an Flexibilität bei der Lichtplanung. Ob Regalbeleuchtung oder Eingangshalle – Projekte jeder Größe lassen sich realisieren. Zur Steuerung einer Gruppe von kostengünstigen Slave-Modulen wird nur ein einziges Master-Modul benötigt. Über die Daten-Netzverbindung versorgt das

Master-Modul alle Slaves mit Spannung und steuert den synchronen Farbwechsel. Lightbrush-Systeme können mit einem Zwischenverstärker über die Leistungsgrenze des Master-Moduls erweitert werden. Wir helfen Ihnen gerne bei der Planung!

Lightbrush is based on the principle of additive colour mixing of the base colours red, green and blue. Long life, energy efficient fluorescent tubes are inserted. They are easily replaceable and minimise expenses. The modular structure represents a full-flexibility for the light planning. Whether shelf

lighting or entrance hall – projects in any size are realisable. To control a couple of inexpensive slave modules, only one master module is required. By the data-power-connection the master module powers all slaves with voltage and controls the synchronic change of the colours. Lightbrush systems can be expanded with a repeater beyond the power limit of the master module. We will gladly help you with your design!



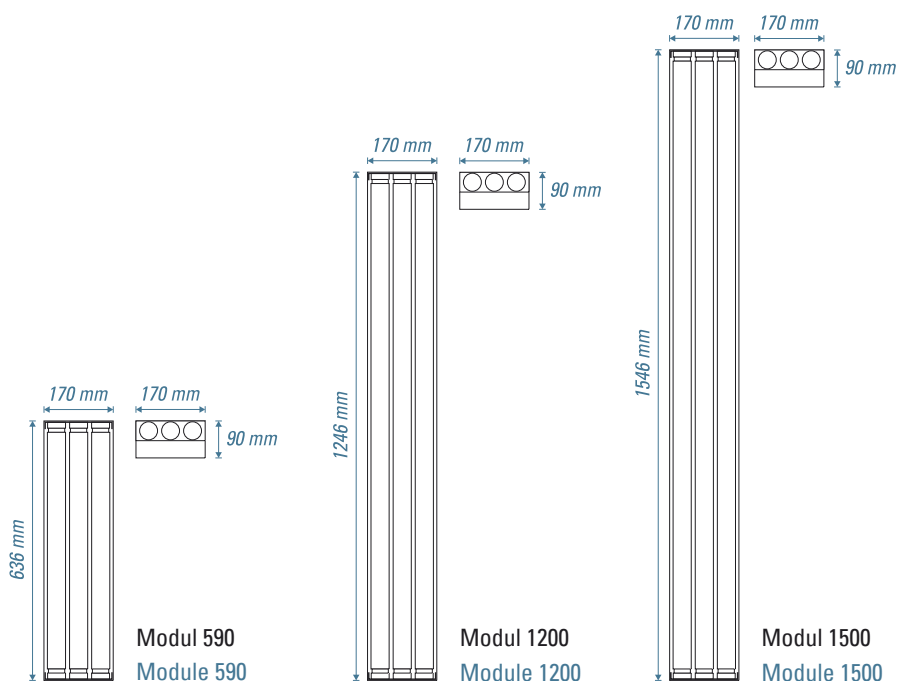
Produkte Products	Modul 590 Module 590	Modul 590 Module 590	Modul 1200 Module 1200	Modul 1200 Module 1200	Modul 1500 Module 1500	Modul 1500 Module 1500
Steuerung Control	Master	Slave	Master	Slave	Master	Slave
Ausgangsleistung Output Power	3200 VA	–	3200 VA	–	3200 VA	–
Eigenverbrauch Power Consumption	65 VA	65 VA	120 VA	120 VA	180 VA	180 VA
Artikel-Nr. Item No.	09916600	09916700	09916400	09916500	09916200	09916300

MODULGRÖSSEN

Lightbrush Module werden in drei Standardlängen angeboten. Die unterschiedlichen Größen sind miteinander kombinierbar.

MODULE SIZES

Lightbrush modules are available in three standard lengths. The different sizes are combinable with each other.





SCHALTKREISE

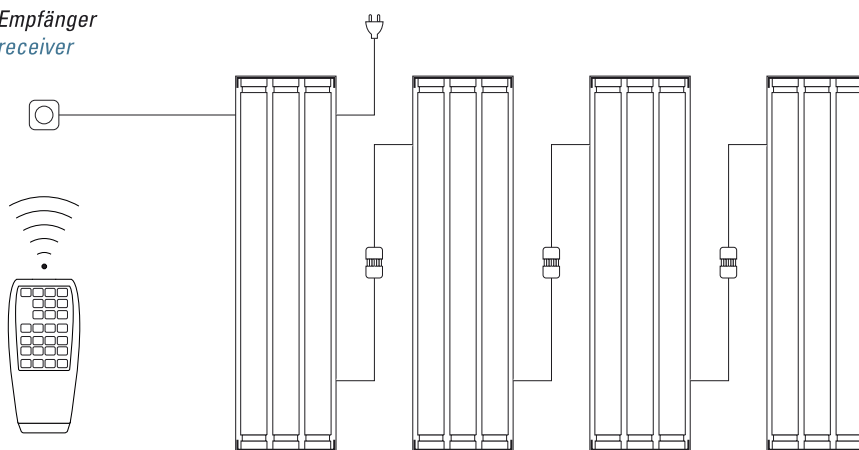
Nur ein einziges Lightbrush Master-Modul wird benötigt, um eine leistungsstarke Gruppe von kostengünstigen Slave-Modulen zu betreiben. Alle Slave-Module werden synchron zum Master-Modul geschaltet und übernehmen dessen Programmabläufe. Die Steuerung und Programmierung erfolgt per Fernbedienung oder mit dem optionalen DMX 512 Interface, das auch mit entsprechender Steuerungssoftware für PC oder MAC kompatibel ist.

CIRCUITS

Only one master module is required to control a powerful group of inexpensive slave modules. All slave modules are connected synchronically to the master module and they achieve its program sequences. Controlling and programming is done by remote control or with the optional DMX 512 interface, which is also compatible with the particular control software for PC or MAC.

Steuerung per Fernbedienung (Standard) | Control by remote control (standard)

IR-Empfänger
IR-receiver



Fernbedienung
remote control

Master

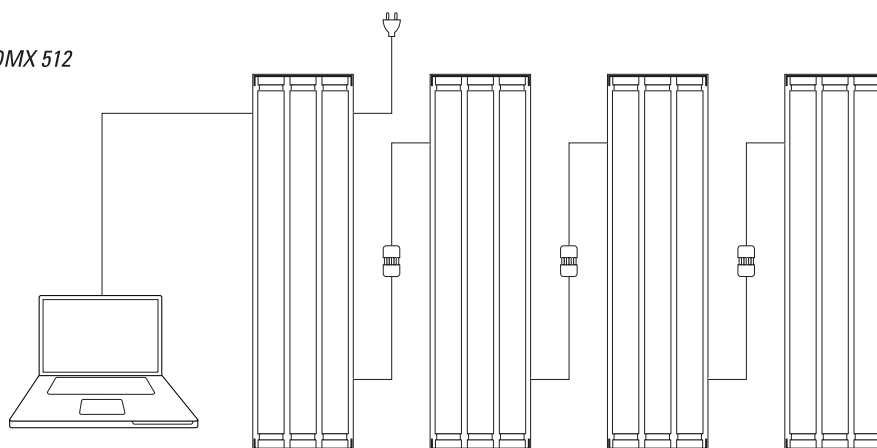
Slave

Slave

Slave

Steuerung per DMX 512 (optional) | Control by DMX 512 (optional)

DMX 512



Computer

Master

Slave

Slave

Slave

TECHNISCHE DATEN SPECIFICATIONS

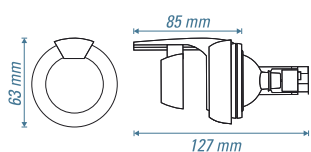
GOBOTOP MINIPROJEKTOR | GOBOTOP MINI PROJECTOR

GoboTop



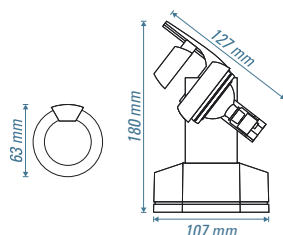
Projektorkopf inkl. Leuchtmittel 50 W
Projector head incl. lamp 50 W

Seite im Katalog	17
Artikel-Nummer	09927520
Eingangsspannung	12 V
Ausgangsleistung	50 W
Leistungsaufnahme	–
Leistungsaufnahme Standby	–
Empf. Projektionsentfernung*	1,5 m
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gobogröße	37,5 mm
Imagegröße	20 mm
Gewicht	88 g
Farbe	schwarz black
Maße / Zeichnung	



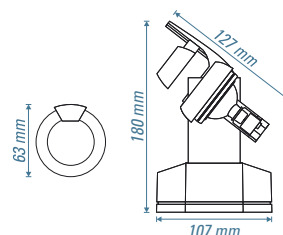
GoboTop, schwarz, 230 V
GoboTop, black, 230 V

Seite im Katalog	16
Artikel-Nummer	09927620
Eingangsspannung	230 V / 45 - 66 Hz
Ausgangsleistung	50 W
Leistungsaufnahme	55 VA
Leistungsaufnahme Standby	3 VA
Empf. Projektionsentfernung*	1,5 m
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gobogröße	37,5 mm
Imagegröße	20 mm
Gewicht	580 g
Farbe	schwarz black
Maße / Zeichnung	



GoboTop, silber, 230 V
GoboTop, silver, 230 V

Seite im Katalog	16
Artikel-Nummer	09927630
Eingangsspannung	230 V / 45 - 66 Hz
Ausgangsleistung	50 W
Leistungsaufnahme	55 VA
Leistungsaufnahme Standby	3 VA
Empf. Projektionsentfernung*	1,5 m
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gobogröße	37,5 mm
Imagegröße	20 mm
Gewicht	580 g
Farbe	silber silver
Maße / Zeichnung	



GoboTop Zubehör



Lampe GoboTop, MR 16, 50 W
Lamp MR 16, 50 W, for Gobotop

Seite im Katalog	17
Artikel-Nummer	04002000
Eingangsspannung	12 V
Ausgangsleistung	50 W
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gewicht	32 g
Farbe	–
Ø Deckenausschnitt	–



Umlenkspiegel GoboTop
Deflection Mirror for Gobotop

Seite im Katalog	17
Artikel-Nummer	01023520
Eingangsspannung	–
Ausgangsleistung	–
Lebensdauer Leuchtmittel	–
Farbtemperatur	–
Gewicht	14 g
Farbe	schwarz black
Ø Deckenausschnitt	–



GoboTop Deckeneinbauspot
In-Ceiling Spot for Gobotop

Seite im Katalog	17
Artikel-Nummer	09924330
Eingangsspannung	–
Ausgangsleistung	–
Lebensdauer Leuchtmittel	–
Farbtemperatur	–
Gewicht	220 g
Farbe	silber silver
Ø Deckenausschnitt	60 mm

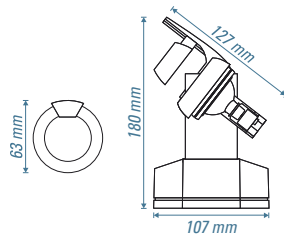
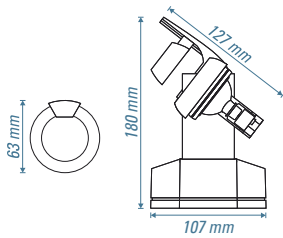
GoboTop



GoboTop, schwarz, 115 V GoboTop, black, 115 V
16
09927720
115 V / 45 - 66 Hz
50 W
57 VA
3 VA
1,5 m
5000 h
3200 K
37,5 mm
20 mm
580 g
schwarz black

GoboTop, silber, 115 V GoboTop, silver, 115 V
16
09927730
115 V / 45 - 66 Hz
50 W
57 VA
3 VA
1,5 m
5000 h
3200 K
37,5 mm
20 mm
580 g
silber silver

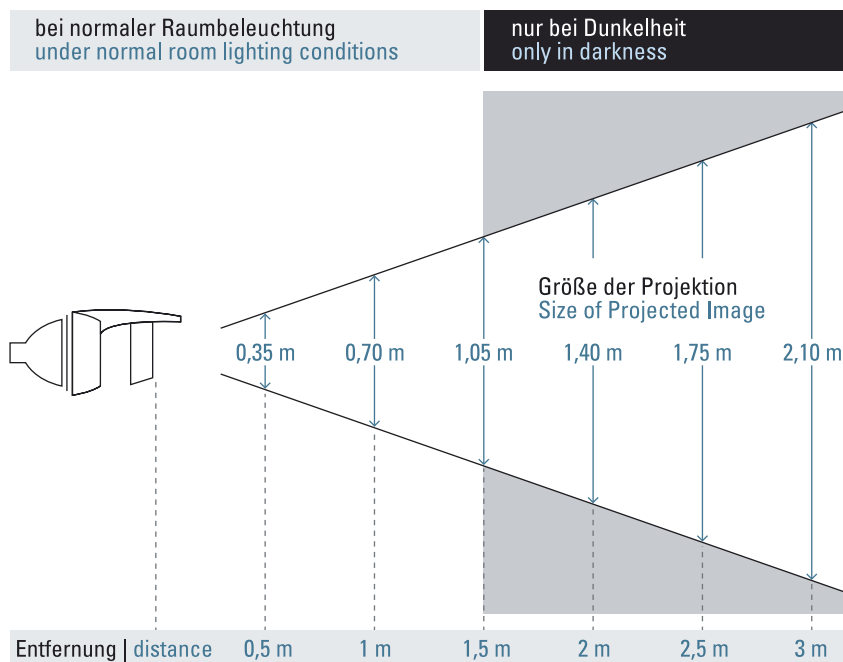
Catalogue Page
Item No.
Input Voltage
Lamp Wattage
Power Consumption
Consumption in Standby Mode
Recom. Projection Distance*
Average Lamp Life
Colour Temperature
Gobo Size
Image Size
Weight
Colour
Dimensions / Drawings



GoboTop Accessories

Catalogue Page
Item No.
Input Voltage
Lamp Wattage
Average Lamp Life
Colour Temperature
Weight
Colour
∅ Ceiling Cut-Out

GoboTop: Größe der Projektion mit zunehmender Entfernung
GoboTop: Size of the projected image with increasing distance



BIL – BRAND IMAGE LAMP

BIL

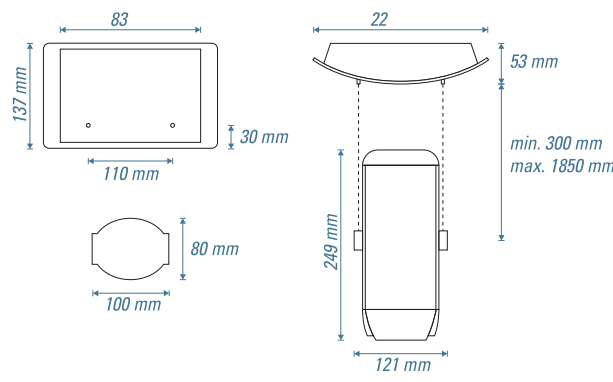


BIL

	BIL – Brand Image Lamp, 230 V
Seite im Katalog	22
Artikel-Nummer	09950020
Eingangsspannung	230 V / 45 - 66 Hz
Ausgangsleistung	50 W
Leistungsaufnahme	55 VA
Objektiv	Standard, f = 40 mm
Empf. Projektionsentfernung*	0,5 m - 2 m
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gobogröße / Imagegröße	37,5 mm / 20 mm
Gewicht	940 g
Farbe	schwarz / silber black / silver
Maße / Zeichnung	

	BIL – Brand Image Lamp, 115 V
Seite im Katalog	22
Artikel-Nummer	09950120
Eingangsspannung	115 V / 45 - 66 Hz
Ausgangsleistung	50 W
Leistungsaufnahme	57 VA
Objektiv	Standard, f = 40 mm
Empf. Projektionsentfernung*	0,5 m - 2 m
Lebensdauer Leuchtmittel	5000 h
Farbtemperatur	3200 K
Gobogröße / Imagegröße	37,5 mm / 20 mm
Gewicht	990 g
Farbe	schwarz / silber black / silver
Maße / Zeichnung	

Catalogue Page
Item No.
Input Voltage
Lamp Wattage
Power Consumption
Lens
Recom. Projection Distance*
Average Lamp Life
Colour Temperature
Gobo Size / Image Size
Weight
Colour
Dimensions / Drawings



BIL Zubehör



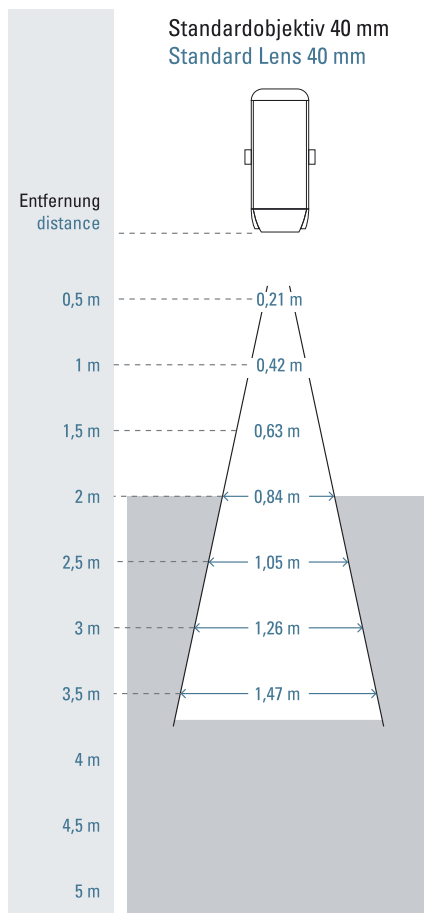
	BIL Umlenkspiegel 360° BIL Deflection Mirror 360°
Seite im Katalog	23
Artikel-Nummer	09955020
Eingangsspannung	–
Ausgangsleistung	–
Lebensdauer Leuchtmittel	–
Farbtemperatur	–
Abstrahlwinkel	–
Brennweite	–
Gewicht	25 g
Farbe	schwarz black

	BIL Teleobjektiv 85 mm BIL Telephoto Lens 85 mm
Seite im Katalog	23
Artikel-Nummer	09955120
Eingangsspannung	–
Ausgangsleistung	–
Lebensdauer Leuchtmittel	–
Farbtemperatur	–
Abstrahlwinkel	–
Brennweite	f = 85 mm
Gewicht	75 g
Farbe	schwarz black

	BIL Werbefolien BIL Advertising Foil Slides
Seite im Katalog	20, 23
Artikel-Nummer	09956200
Eingangsspannung	–
Ausgangsleistung	–
Lebensdauer Leuchtmittel	–
Farbtemperatur	–
Abstrahlwinkel	–
Brennweite	–
Gewicht	10 g
Farbe	vollfarbiger Druck full colour printed

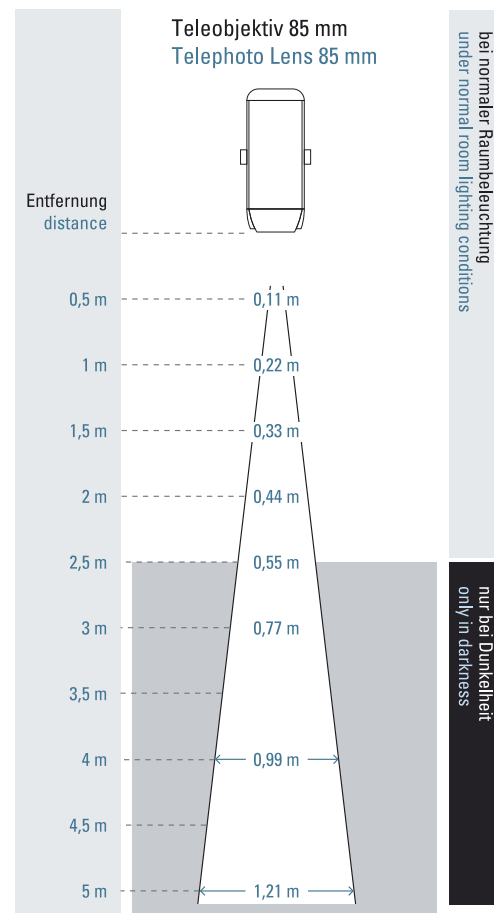
* empfohlene Projektionsentfernung bei normaler Raumbeleuchtung, bei Dunkelheit oder gedämpftem Licht sind größere Reichweiten möglich.
* recommended projection distance in normal ambient light. Greater projection distances can be achieved in low ambient light or darkness.

BIL – Brand Image Lamp: Größe der Projektion mit zunehmender Entfernung BIL – Brand Image Lamp: Size of the projected image with increasing distance



bei normaler Raumbeleuchtung
under normal room lighting conditions

nur bei Dunkelheit
only in darkness



bei normaler Raumbeleuchtung
under normal room lighting conditions

nur bei Dunkelheit
only in darkness



BIL Accessories

BIL Deckenabhängung BIL Ceiling Suspension Kit
23
09955230
–
–
–
–
–
–
58 g
Chrom chrome

Lampe BIL, MR 16, 50 W Lamp MR 16, 50 W, for BIL
23
04002000
12 V
50 W
5000 h
3200 K
24°
–
32 g
–

Catalogue Page
Item No.
Input Voltage
Lamp Wattage
Average Lamp Life
Colour Temperature
Beam Angle
Focal Length
Weight
Colour

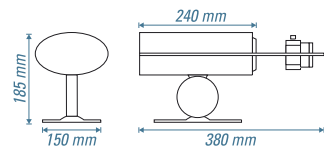
PROJEKTIONSSYSTEME | PROJECTION SYSTEMS

Projektionssysteme innen



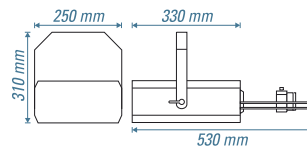
GL 100 HAL

Seite im Katalog	28
Artikel-Nummer	10000030
Einsatzbereich	innen indoor
Ausgangsleistung	100 W
Leistungsaufnahme	145 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	3 m
Leuchtmittel	Halogenlampe halogen
Helligkeit	2600 Lu
Farbtemperatur	3000 K
Lebensdauer Leuchtmittel	3000 h
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gewicht	4,0 kg
Farbe	strato-silber silver-grey



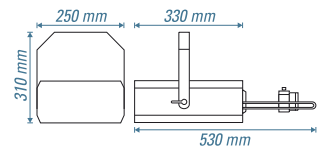
GL 150 economy

Seite im Katalog	28
Artikel-Nummer	15000030
Einsatzbereich	innen indoor
Ausgangsleistung	150 W
Leistungsaufnahme	230 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	5 m
Leuchtmittel	Metalldampf Lampe metal halide
Helligkeit	12900 Lu
Farbtemperatur	4200 K
Lebensdauer Leuchtmittel	6000 h
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gewicht	7,35 kg
Farbe	strato-silber silver-grey



GL 200

Seite im Katalog	28
Artikel-Nummer	20000030
Einsatzbereich	innen indoor
Ausgangsleistung	200 W
Leistungsaufnahme	530 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	8 m
Leuchtmittel	Metalldampf Lampe metal halide
Helligkeit	14000 Lu
Farbtemperatur	6000 K
Lebensdauer Leuchtmittel	2000 h
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gewicht	8,2 kg
Farbe	strato-silber silver-grey

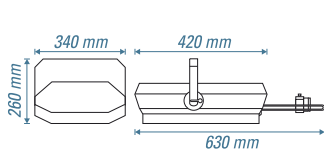


Projektionssysteme außen



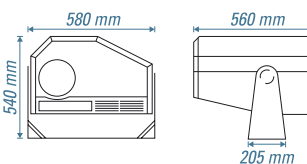
GL 200 A

Seite im Katalog	34
Artikel-Nummer	20000330
Einsatzbereich	außen outdoor
Schutzklasse	IP 23, keine Effekte IP 23, no effects
Ausgangsleistung	200 W
Leistungsaufnahme	530 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	8 m
Leuchtmittel	Metalldampf Lampe metal halide
Helligkeit	14000 Lu
Farbtemperatur	6000 K
Lebensdauer Leuchtmittel	2000 h
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gewicht	11,3 kg
Farbe	strato-silber silver-grey



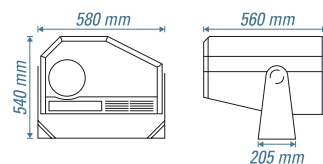
GL 575 A compact

Seite im Katalog	34
Artikel-Nummer	57500520
Einsatzbereich	außen outdoor
Schutzklasse	IP 33, mit Effekten IP 33, with effects
Ausgangsleistung	575 W
Leistungsaufnahme	715 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	10 m
Leuchtmittel	Metalldampf Lampe metal halide
Helligkeit	43000 Lu
Farbtemperatur	6000 K
Lebensdauer Leuchtmittel	3000 h
Gobogröße / Imagegröße	105 mm / 68 mm
Gewicht	27 kg
Farbe	schwarz black



GL 700 A compact

Seite im Katalog	34
Artikel-Nummer	70000520
Einsatzbereich	außen outdoor
Schutzklasse	IP 33, mit Effekten IP 33, with effects
Ausgangsleistung	700 W
Leistungsaufnahme	1150 VA
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz
Empf. Projektionsentfernung*	12 m
Leuchtmittel	Metalldampf Lampe metal halide
Helligkeit	55000 Lu
Farbtemperatur	6000 K
Lebensdauer Leuchtmittel	3000 h
Gobogröße / Imagegröße	105 mm / 68 mm
Gewicht	29 kg
Farbe	schwarz black



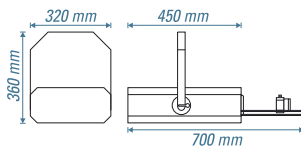
* empfohlene Projektionsentfernung bei normaler Raumbelichtung, bei Dunkelheit oder gedämpftem Licht sind größere Reichweiten möglich.
 * recommended projection distance in normal ambient light. Greater projection distances can be achieved in low ambient light or darkness.

Indoor Projection Systems



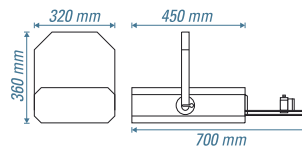
GL 575

28
57500030
innen indoor
575 W
715 VA
230 V / 50-60 Hz
10 m
Metalldampf Lampe metal halide
43000 Lu
6000 K
3000 h
105 mm / 68 mm
15,5 kg
strato-silber silver-grey



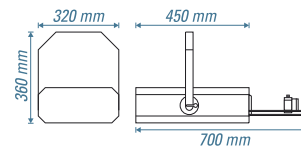
GL 700 EL

29
70000330
innen indoor
700 W
850 VA
230 V / 50-60 Hz
12 m
Metalldampf Lampe metal halide
55000 Lu
6000 K
3000 h
105 mm / 68 mm
11,8 kg
strato-silber silver-grey



GL 1200 EL

29
12000330
innen indoor
1200 W
2000 VA
230 V / 50-60 Hz
15 m
Metalldampf Lampe metal halide
92000 Lu
6000 K
3000 h
105 mm / 68 mm
12,3 kg
strato-silber silver-grey

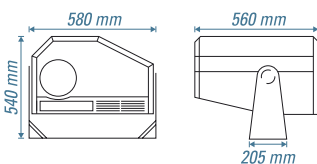


Catalogue Page
Item Number
Field of Application
Lamp Wattage
Power Consumption
Input Voltage
Recom. Projection Distance*
Lamp Type
Brightness
Colour Temperature
Average Lamp Life
Gobo Size / Image Size
Weight
Colour
Dimensions / Drawings



GL 1200 A compact

34
12000520
außen outdoor
IP 33, mit Effekten IP 33, with effects
1200 W
1420 VA
230 V / 50-60 Hz
15 m
Metalldampf Lampe metal halide
92000 Lu
6000 K
3000 h
105 mm / 68 mm
28,2 kg
schwarz black



Outdoor Projection Systems

Catalogue Page
Item Number
Field of Application
Classification
Lamp Wattage
Power Consumption
Input Voltage
Recom. Projection Distance*
Lamp Type
Brightness
Colour Temperature
Average Lamp Life
Gobo Size / Image Size
Weight
Colour
Dimensions / Drawings

Alle Geräte sind ebenfalls für die Spannungen von 100 V (Japan) und 115 V (USA) erhältlich.

All devices are available with an input voltage of either 100 V (Japan) or 115 V (USA) as well.

Effekte mit Bewegung



Projektionsuhr 70 mm
Projection Clock 70 mm



Projektionsuhr 105 mm
Projection Clock 105 mm



Magazin 3 Gobos
3-Gobo Magazine

Seite im Katalog	38	38	41
Artikel-Nummer	01003020	01003120	01004200
Kurzbeschreibung	Projiziert eine analoge Uhr mit laufendem Stunden- Minuten- und Sekundenzeiger. Zifferblatt und Zeiger können individuell gestaltet werden. Projects an analogue clock with running hour, minute and second hand. Clockface and hands can be customized to show your name or logo.	Projiziert eine analoge Uhr mit laufendem Stunden- Minuten- und Sekundenzeiger. Zifferblatt und Zeiger können individuell gestaltet werden. Projects an analogue clock with running hour, minute and second hand. Clockface and hands can be customized to show your name or logo.	Fortlaufender Wechsel von bis zu 3 verschiedenen Motiven. Die Verweildauer ist einstellbar. Continuous change of up to 3 different images. Display time is adjustable.
Eingangsspannung	100 – 240 V	100 – 240 V	12 V
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200	GL 575 – 1200	GL 100 – 200
Kompatible Objektive	alle all	alle all	alle all
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm	105 mm / 68 mm	50 mm / 37 mm
Geschwindigkeit	–	–	–
Verweildauer	–	–	3 s. – 3 min.
Gewicht	0,68 kg	0,62 kg	1,6 kg
Farbe	schwarz black	schwarz black	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	115 x 205 x 64 mm	115 x 205 x 64 mm	330 x 310 x 95 mm

Effekte mit Bewegung



Rundspiegel 1
Circular Motion Mirror 1



Rundspiegel 2
Circular Motion Mirror 2



Schwenkspiegel
Pivot Mirror

Seite im Katalog	40	40	40
Artikel-Nummer	01000030	01000130	01000230
Kurzbeschreibung	Das projizierte Motiv bewegt sich auf einer kreisförmigen Bahn. Geschwindigkeit, Drehrichtung und Radius sind einstellbar. The projected image moves on a circular path. Speed, direction and diameter can be adjusted.	Das projizierte Motiv bewegt sich auf einer kreisförmigen Bahn. Geschwindigkeit, Drehrichtung und Radius sind einstellbar. The projected image moves on a circular path. Speed, direction and diameter can be adjusted.	Das projizierte Motiv bewegt sich auf einer geraden Strecke auf und ab. Geschwindigkeit und Schwenkbereich sind einstellbar. The projected image travels back and forth on a straight line. Speed and pivot range can be adjusted.
Eingangsspannung	12 V	12 V	12 V
Kompatible Projektoren	alle all	alle all	alle* all*
Kompatible Objektive	63 mm, 85 mm, 150 mm	70 - 120 mm, 241 mm	63 mm, 85 mm, 150 mm
Gobogröße / Imagegröße	alle all	alle all	alle all
Geschwindigkeit	regelbar adjustable	regelbar adjustable	regelbar adjustable
Verweildauer	–	–	–
Gewicht	0,55 kg	0,55 kg	0,70 kg
Farbe	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	100 x 95 x 170 mm	100 x 100 x 190 mm	100 x 165 x 130 mm

* nicht geeignet für Außengeräte GL 200 A compact – GL 1200 A compact
* not compatible with outdoor projection systems GL 200 A compact – GL 1200 A compact.

Effects with Motion



Magazin 5 Gobos
5-Gobo Magazine

41

01002030

Fortlaufender Wechsel von bis zu 5 verschiedenen Motiven. Die Verweildauer ist einstellbar.
Continuous change of up to 5 different images. Display time is adjustable.

12 V

GL 575 – 1200

alle | all

105 mm / 68 mm

–

3 s. – 3 min.

1,6 kg

strato-silber | silver-grey

330 x 310 x 95 mm

Magazin 6 Gobos
6-Gobo Magazine

41

01002130

Fortlaufender Wechsel von bis zu 6 verschiedenen Motiven. Die Verweildauer ist einstellbar.
Continuous change of up to 6 different images. Display time is adjustable.

12 V

GL 150 – 200

alle | all

70 mm / 37 mm

–

3 s. – 3 min.

1,4 kg

strato-silber | silver-grey

320 x 285 x 95 mm

Abschatter synchron
Shutter synchro

41

01002330

Zur Verwendung mit einem Magazin 5 Gobos oder 6 Gobos. Beim Motivwechsel wird die Projektion sanft ein- und ausgeblendet.
Can be used with a 5-Gobo or 6-Gobo Magazine for a smooth transition from one image to the next.

12 V

GL 150 – 1200

alle | all

alle | all

–

3 s. – 3 min.

0,45 kg

strato-silber | silver-grey

195 x 150 x 70 mm

Catalogue Page

Item No.

Short Description

Input Voltage

Compatible Projectors

Compatible Lenses

Gobo Size / Image Size

Speed

Resting Time

Weight

Colour

Dimensions (B x H x T)



Lauflichteffekt
Running Light Effect

–

01000430

Das projizierte Motiv bewegt sich in einer Richtung auf einer geraden Strecke. Geschwindigkeit und Laufrichtung sind einstellbar.
The projected image moves on a straight line in a single direction. Speed and direction can be adjusted.

12 V

alle* | all*

63 mm, 85 mm, 150 mm

alle | all

regelbar | adjustable

–

0,55 kg

strato-silber | silver-grey

85 x 160 x 105 mm

Effects with Motion

Catalogue Page

Item No.

Short Description

Input Voltage

Compatible Projectors

Compatible Lenses

Gobo Size / Image Size

Speed

Resting Time

Weight

Colour

Dimensions (B x H x T)

Effekte mit Bewegung



Rotorantrieb 70 mm
Rotor 70 mm



Rotorantrieb 105 mm
Rotor 105 mm



Gobokassette
Gobo-Cassette

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	01000630
Kurzbeschreibung	Das Motiv dreht sich um seine Mittelachse. Drehrichtung und Geschwindigkeit sind regelbar. Die Gobos müssen in der Gobokassette montiert sein. The projected image rotates around its centre. Direction of rotation and speed can be adjusted. Gobos must be mounted in a Gobo-Cassette.
Eingangsspannung	12 V
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Geschwindigkeit	regelbar adjustable
Verweildauer	–
Gewicht	0,40 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	150 x 170 x 100 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	01000730
Kurzbeschreibung	Das Motiv dreht sich um seine Mittelachse. Drehrichtung und Geschwindigkeit sind regelbar. Die Gobos müssen in der Gobokassette montiert sein. The projected image rotates around its centre. Direction of rotation and speed can be adjusted. Gobos must be mounted in a Gobo-Cassette.
Eingangsspannung	12 V
Kompatible Projektoren	GL 575 – 1200
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 60 mm
Geschwindigkeit	regelbar adjustable
Verweildauer	–
Gewicht	0,45 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	150 x 170 x 100 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	01010320
Kurzbeschreibung	Zur Verwendung mit einem Rotorantrieb. Ein Gobo rotiert um die Mittelachse, ein zweites, feststehendes Gobo ist optional einsetzbar. To be used with a Rotor. One gobo rotates around its centre; an optional second gobo can be mounted stationary.
Eingangsspannung	–
Kompatible Projektoren	alle all
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37,5 – 60 mm
Geschwindigkeit	–
Verweildauer	–
Gewicht	0,40 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	110 x 18 mm

Effekte mit Bewegung



Flammeneffekt
Fire Effect



Wolkeneffekt Folie
Cloud Effect Film



Wolkeneffekt Dichro
Cloud Effect Dichro

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	01002530
Kurzbeschreibung	Züngelnde Flammen in Rot und Orange werden wirklichkeitsnah projiziert. Inkl. Glasgobo „Flammen“. Creates a realistic image of red and orange flames, incl. glass gobo „Flames“.
Eingangsspannung	12 V
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	–
Geschwindigkeit	20 U/min, rechts 20 rpm, clockwise
Verweildauer	–
Gewicht	0,45 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	160 x 140 x 80 mm

Seite im Katalog	37
Artikel-Nummer	01002730
Kurzbeschreibung	Projiziert wirklichkeitsnah weiße Wolken, die an einem blauen Himmel vorbeiziehen. Der Wolkeneffekt Folie hat eine begrenzte Lebensdauer. Creates a realistic image of white clouds moving against a blue sky. The lifetime of this effect is limited.
Eingangsspannung	12 V
Kompatible Projektoren	GL 100 – 150
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	–
Geschwindigkeit	regelbar adjustable
Verweildauer	–
Gewicht	0,50 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	160 x 150 x 100 mm

Seite im Katalog	37
Artikel-Nummer	01023430
Kurzbeschreibung	Projiziert wirklichkeitsnah weiße Wolken, die an einem blauen Himmel vorbeiziehen. Der Wolkeneffekt Dichro ist dauerhaft. Creates a realistic image of white clouds moving against a blue sky. Cloud Effect Dichro is permanent.
Eingangsspannung	12 V
Kompatible Projektoren	alle* all*
Kompatible Objektive	alle all
Gobogröße / Imagegröße	–
Geschwindigkeit	regelbar adjustable
Verweildauer	–
Gewicht	0,55 kg
Farbe	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	160 x 150 x 95 mm

* bei GL 575 – GL 1200 mit 50 mm Imagegröße. | * 50 mm image size is needed with GL 575 – GL 1200.

Effects with Motion



Prisma 2-fach
2-Fold Prism

-
01001030
Das Prisma erzeugt 2 zusätzliche Abbildungen des Motivs, die horizontal auseinander fliegen und sich wieder zusammenfügen. The 2-fold prism produces 2 additional images that separate and then merge again into one.
12 V
alle all
63 mm, 85 mm, 150 mm
alle all
2 U/min, links 2 rpm, cckw
-
0,30 kg
strato-silber silver-grey
75 x 125 x 90 mm



Prisma 4-fach
4-Fold Prism

42
01015930
Das Prisma erzeugt 4 zusätzliche Abbildungen des Motivs, die horizontal auseinander fliegen und sich wieder zusammenfügen. The 4-fold prism produces 4 additional images that separate and then merge again into one.
12 V
alle all
63 mm, 85 mm, 150 mm
alle all
2 U/min, links 2 rpm, cckw
-
0,35 kg
strato-silber silver-grey
75 x 140 x 90 mm



Farbrad-Dichro
Colour Wheel Dichro

-
01001330
Das Motiv wird in fortlaufenden wechselnden Farben projiziert. Die verwendeten dichroitischen Farbfilter sind dauerhaft haltbar. The image is projected in continuously changing colours. Permanent dichroitic colour filters are used.
12 V
alle all
alle all
alle all
2 U/min, rechts 2 rpm, clockwise
-
0,50 kg
strato-silber silver-grey
155 x 150 x 55 mm

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Input Voltage
Compatible Projectors
Compatible Lenses
Gobo Size / Image Size
Speed
Resting Time
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)



Öleffekt
Oil Effect

42
01002830
Projiziert blasenförmige Farbflächen, die durch die Rotation der Scheibe durcheinander fließen. Der Öleffekt hat eine begrenzte Lebensdauer. Projects coloured bubbles that mingle by the rotation of the disk. The lifetime of this effect is limited.
12 V
GL 100 – 150
alle all
-
0,5 U/min, rechts 0.5 rpm, clockwise
-
0,56 kg
strato-silber silver-grey
155 x 150 x 50 mm



Schneeeffekt 70 mm
Snow Effect 70 mm

42
01002930
Projiziert Schneeflocken, die scheinbar dreidimensional hinunterrieseln. Der Schneeeffekt 70 mm ist dauerhaft. Projects snow flakes that seem to fall three-dimensional on the set. Snow Effect 70 mm is permanent.
12 V
GL 100 – 200
alle all
-
regelbar adjustable
-
0,60 kg
strato-silber silver-grey
160 x 140 x 80 mm



Schneeeffekt 105 mm
Snow Effect 105 mm

42
01004030
Projiziert Schneeflocken, die scheinbar dreidimensional hinunterrieseln. Der Schneeeffekt 105 mm ist dauerhaft. Projects snow flakes that seem to fall three-dimensional on the set. Snow Effect 105 mm is permanent.
12 V
GL 575 – 1200
alle all
-
regelbar adjustable
-
0,55 kg
strato-silber silver-grey
245 x 260 x 100 mm

Effects with Motion

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Input Voltage
Compatible Projectors
Compatible Lenses
Gobo Size / Image Size
Speed
Resting Time
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)

Effekte mit Bewegung



Windeffekt
Wind Effect



Wassereffekt 70 mm
Water Effect 70 mm



Wassereffekt 105 mm
Water Effect 105 mm

Seite im Katalog	–	42	42
Artikel-Nummer	01002430	01002630	01022630
Kurzbeschreibung	Wellenartige Bewegungen laufen durch das projizierte Motiv, ähnlich wie eine sich im Wind bewegende Fahne. The projected image is moved in waves, like a flag that is floating in the wind.	Projiziert wirklichkeitsnah fließendes Wasser in blauer Farbe. Inkl. Glasgobo „Wellen“ und Farbfilter. Creates the Illusion of flowing water, incl. glass gobo "Waves" and blue colour filter.	Projiziert wirklichkeitsnah fließendes Wasser in blauer Farbe. Inkl. Glasgobo „Wellen“ und Farbfilter. Creates the Illusion of flowing water, incl. glass gobo "Waves" and blue colour filter.
Eingangsspannung	12 V	12 V	12 V
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200	GL 100 – 200	GL 575 – 1200
Kompatible Objektive	alle all	alle all	alle all
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm	70 mm / 37 mm	105 mm / 68 mm
Geschwindigkeit	2 U/min, rechts 2 rpm, clockwise	regelbar adjustable	regelbar adjustable
Verweildauer	–	–	–
Gewicht	0,56 kg	0,55 kg	0,70 kg
Farbe	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	150 x 150 x 60 mm	160 x 150 x 95 mm	270 x 235 x 80 mm

Lichtführung und Deckeneinbau



Umlenkspiegel 1
Deflection Mirror 1



Umlenkspiegel 2
Deflection Mirror 2



Umlenkspiegel 3
Deflection Mirror 3

Seite im Katalog	43	43	43
Artikel-Nummer	01003330	01003430	01004130
Kurzbeschreibung	Wird auf das Objektiv montiert, um die Projektion umzulenken. Der Winkel kann frei eingestellt werden. Is mounted on the lens to re-direct the projection beam. The angle can be freely adjusted.	Wird auf das Objektiv montiert, um die Projektion umzulenken. Der Winkel kann frei eingestellt werden. Is mounted on the lens to re-direct the projection beam. The angle can be freely adjusted.	Wird auf das Objektiv montiert, um die Projektion umzulenken. Der Winkel kann frei eingestellt werden. Is mounted on the lens to re-direct the projection beam. The angle can be freely adjusted.
Kompatible Projektoren	alle all	alle all	alle all
Kompatible Objektive	63 mm, 85 mm, 150 mm	70 - 120 mm (Vario), 241 mm	45 mm
Ø Deckenausschnitt	–	–	–
Gewicht	70 g	110 g	150 g
Farbe	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	65 x 55 x 85 mm	95 x 100 x 115 mm	103 x 106 x 218 mm

Effects with Motion



Abschatter Standard Shutter Standard
–
01002230
Das projizierte Motiv wird fortlaufend ein- und ausgeblendet. Projektions- und Ausblenddauer können separat eingestellt werden. The projected image continuously fades in and out. Display time and fading time can be adjusted.
12 V
alle all
alle all
alle all
–
1 sec. – 1 min.
0,55 kg
strato-silber silver-grey
195 x 150 x 70 mm

Farbfilterhalter Colour Filter Holder
–
01003730
Haltevorrichtung für dichroitische Farbfilter. Farbfilter bieten wir in diversen Farben an. Holder to insert dichroic colour filters. Dichroic colour filters can be ordered in divers colours.
–
–
alle all
alle all
alle all
–
–
100 g
strato-silber silver-grey
150 x 70 x 20 mm

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Input Voltage
Compatible Projectors
Compatible Lenses
Gobo Size / Image Size
Speed
Resting Time
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)



Light Guidance and Ceiling Installation

Irisblende 70 mm Iris 70 mm
–
01003620
Wird anstelle eines Gobos eingesetzt und projiziert einen Lichtkreis. Der Durchmesser kann frei eingestellt werden. Can be installed instead of a gobo to project a light circle. The diameter can be freely adjusted.
GL 100 – 200
alle all
–
70 g
schwarz black
70 x 10 x 70 mm

Deckeneinbauring Ceiling Installation Ring
43
03001110
Zum Einbau von Projektionssystemen in Zwischendecken. Das Motiv wird auf den Boden projiziert. To install projection systems in a suspended ceiling. The image is projected on the floor.
GL innen GL indoor
alle all
21 cm
450 g
weiß white
250 x 80 x 25 mm

Einbauring mit Umlenkspiegel Installation Ring with Deflection Mirror
43
01012410
Zum Einbau von Projektionssystemen in Zwischendecken. Das Motiv wird über einen schwenkbaren Spiegel auf die Wand projiziert. To install projection systems in a suspended ceiling. The image is deflected onto the wall by a freely adjustable mirror.
GL innen GL indoor
alle all
16,5 cm
650 g
weiß white
185 x 300 x 185 mm

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Compatible Projectors
Compatible Lenses
Ø Mounting Countersink
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)

PROJEKTIONSSYSTEME | PROJECTION SYSTEMS

Befestigungen



Montageplatte 180 mm
Mounting Plate 180 mm



Montageplatte 280 mm
Mounting Plate 280 mm



Stromschienenaufhänger Erco/Staff
Lighting Track Pendant Erco/Staff

Seite im Katalog	–	–	–
Artikel-Nummer	03000030	03000130	03000200
Kurzbeschreibung	Zum Aufstellen von Projektionssystemen bzw. zur Wand- oder Deckenmontage. To install projection systems on a flat surface or to mount them on a wall or ceiling.	Zum Aufstellen von Projektionssystemen bzw. zur Wand- oder Deckenmontage. To install projection systems on a flat surface or to mount them on a wall or ceiling.	Zum Einhängen von Projektionssystemen in eine 3-Phasen-Stromschiene der Marken Erco oder Staff. To suspend projection systems from a 3-phase lighting track, type Erco/Staff.
Kompatible Projektoren	GL 150 – 200	GL 575 – 1200	GL 100 – 200
Traglast	15 kg	30 kg	10 kg
Gewicht	0,50 kg	1,15 kg	0,10 kg
Farbe	strato-silber silver-grey	strato-silber silver-grey	–
Abmessungen (B x H x T)	180 x 40 x 180 mm	280 x 40 x 280 mm	30 x 60 x 20 mm

Befestigungen



Rohrhaken 20 kg
Pipe Clamp 20 kg



Stativ 2 m
Tripod 2 m



Stativ 3 m
Tripod 3 m

Seite im Katalog	–	–	–
Artikel-Nummer	03000930	03000520	03000620
Kurzbeschreibung	Zum Aufhängen von Projektionssystemen an Rohren oder Traversensystemen. Clamp to attach projection systems to pipes or traverses.	Ausziehbares Dreibeinstativ zum Aufstellen von Projektionssystemen. Extendable tripod to install projection systems.	Ausziehbares Dreibeinstativ zum Aufstellen von Projektionssystemen. Extendable tripod to install projection systems.
Kompatible Projektoren	alle* all*	GL 150 – 200	alle* all*
Traglast	20 kg	10 kg	25 kg
Maximaler Rohrdurchmesser	50 mm	–	–
Gewicht	0,45 kg	2,65 kg	6,75 kg
Farbe	strato-silber silver-grey	schwarz black	schwarz black
Abmessungen (B x H x T)	30 x 190 x 110 mm	Höhe 1,1 – 2,0 m Height 1.1 – 2.0 m	Höhe 1,7 – 2,8 m Height 1.7 – 2.8 m

* nicht geeignet für Außengeräte GL 200 A compact – GL 1200 A compact
* not compatible with outdoor projection systems GL 200 A compact – GL 1200 A compact.

Mounting Options



Stromschienenabhängiger Hoffm./Nokia
Lighting Track Pendant Hoffm./Nokia

Stromschienenadapter
Lighting Track Adapter

–
03000200
Zum Einhängen von Projektionssystemen in eine 3-Phasen-Stromschiene der Marken Hoffmeister oder Nokia. To suspend projection systems from a 3-phase lighting track, type Hoffmeister/Nokia.
GL 100 – 200
10 kg
0,10 kg
–
30 x 60 x 20 mm

–
03000420
Adapter zum Anschluss eines Schuko-steckers an eine 3-Phase-Stromschiene. Adapter to connect a German safety plug to a 3-phase lighting track.
GL 100 – 200
–
0,16 kg
schwarz black
95 x 95 x 65 mm

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Compatible Projectors
Ultimate Load
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)

Mounting Options



Wandhalter
Wall Bracket

–
03000730
Auslegearm für die Wandmontage von Projektionssystemen. Bracket to install projection systems on a wall.
GL 150 – 200
25 kg
–
0,65 kg
strato-silber silver-grey
70 x 115 x 285 mm

Catalogue Page
Item No.
Short Description
Compatible Projectors
Ultimate Load
Max. Average of Tube
Weight
Colour
Dimensions (B x H x T)

PROJEKTIONSSYSTEME | PROJECTION SYSTEMS

Objektive für GL 100 – 200



Standard 85 (Serienausstattung)
Standard 85 (standard equipment)

Weitwinkel 63
Wide Angle 63

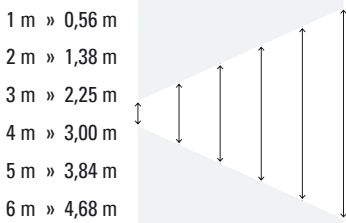
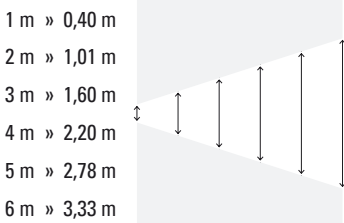
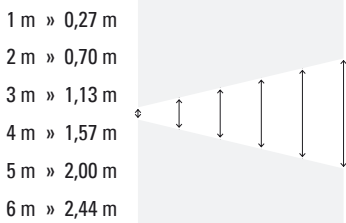
Weitwinkel 45
Wide Angle 45

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02000120
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200
Brennweite	85 mm
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,20 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 52 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02001120
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200
Brennweite	63 mm
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,20 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 52 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02010120
Kompatible Projektoren	GL 100 – 200
Brennweite	45 mm
Gobogröße / Imagegröße	70 mm / 37 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,30 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 79 mm

Entfernung » Projektionsgröße



Objektive für GL 575 – 1200



Standard 150 (Serienausstattung)
Standard 150 (standard equipment)

Weitwinkel 45
Wide Angle 45

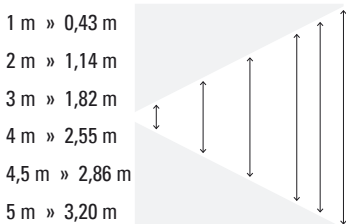
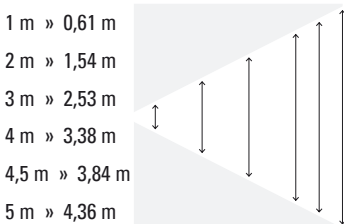
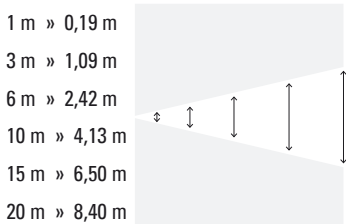
Weitwinkel 60
Wide Angle 60

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02007020
Kompatible Projektoren	GL 575 – 1200
Brennweite	150 mm
Gobogröße / Imagegröße	105 mm / 68 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,25 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 65 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02010120
Kompatible Projektoren	GL 575 – 1200
Brennweite	45 mm
Gobogröße / Imagegröße	105 mm / 50 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,30 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 79 mm

Seite im Katalog	–
Artikel-Nummer	02010020
Kompatible Projektoren	GL 575 – 1200
Brennweite	60 mm
Gobogröße / Imagegröße	105 mm / 50 mm
Gehäusematerial	Metall metal
Gewicht	0,25 kg
Farbe	schwarz black
Abmessungen (Ø x Länge)	52 x 79 mm

Entfernung » Projektionsgröße





Lenses
for GL 100 – 200

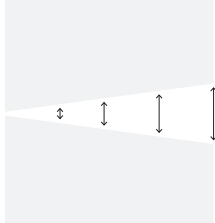
Teleobjektiv 150 Telephoto Lens 150
02007020
GL 100 – 200
150 mm
70 mm / 37 mm
Metall metal
0,25 kg
schwarz black
52 x 65 mm

Teleobjektiv 241 Telephoto Lens 241
02006020
GL 100 – 200
241 mm
70 mm / 37 mm
Metall metal
0,45 kg
schwarz black
52 x 160 mm

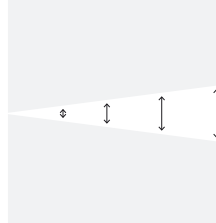
Vario-Objektiv 70-120 Zoom Lens 70-120
02004030
GL 100 – 200
70 – 120 mm
70 mm / 37 mm
Kunststoff - Metall plastic - metal
0,25 kg
strato-silber silver-grey
52 x 110 mm

Catalogue Page
Item No.
Compatible Projectors
Focal Length
Gobo Size / Image Size
Case Material
Weight
Colour
Dimensions (Ø x Length)

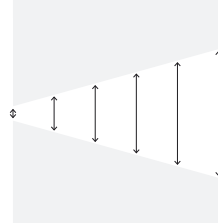
1 m » 0,12 m
3 m » 0,61 m
6 m » 1,37 m
10 m » 2,32 m
15 m » 3,40 m
20 m » 4,70 m



2 m » 0,19 m
3 m » 0,34 m
6 m » 0,79 m
10 m » 1,39 m
15 m » 2,20 m
20 m » 2,90 m



1 m » 0,32 m
2 m » 0,83 m
3 m » 1,34 m
4 m » 1,84 m
5 m » 2,38 m
6 m » 2,85 m



f = 70 mm

Distance » Projection Size

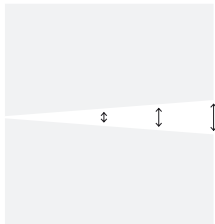


Lenses
for GL 575 – 1200

Teleobjektiv 241 Telephoto Lens 241
02006020
GL 575 – 1200
241 mm
105 mm / 68 mm
Metall metal
0,45 kg
schwarz black
52 x 160 mm

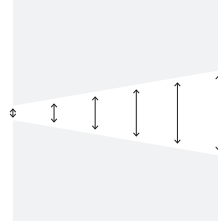
Catalogue Page
Item No.
Compatible Projectors
Focal Length
Gobo Size / Image Size
Case Material
Weight
Colour
Dimensions (Ø x Length)

2 m » 0,33 m
3 m » 0,60 m
6 m » 1,40 m
10 m » 2,48 m
15 m » 4,00 m
20 m » 5,20 m



f = 120 mm

1 m » 0,18 m
2 m » 0,49 m
3 m » 0,81 m
4 m » 1,10 m
5 m » 1,44 m
6 m » 1,74 m



Distance » Projection Size

Ersatz-Leuchtmittel



Halogen Stiftsockellampe 100 W/12 V
Bi-Pin Halogen Light Bulb 100 W/12 V



Metalldampf Lampe 150 W CDM-SA/T
Metal Halide Lamp 150 W



Metalldampf Lampe 200 W
Metal Halide Lamp 200 W

Seite im Katalog	–	–	–
Artikel-Nummer	04000000	04001600	04000300
Kompatible Projektoren	GL 100	GL 150 economy	GL 200 / GL 200 EL
Lampentyp	Halogenlampe halogen	Metalldampf Lampe metal halide	Metalldampf Lampe metal halide
Leistung	100 W	150 W	200 W
Helligkeit	2600 Lu	12900 Lu	14000 Lu
Farbtemperatur	3000 K	4200 K	6000 K
Mittlere Lebensdauer	3000 h	6000 h	2000 h
Sockel	GY 6,35	GY 12	GY 9,5
Gewicht	0,01 kg	0,04 kg	0,04 kg

Spare Lamps



Metalldampf Lampe 575 W Metal Halide Lamp 575 W	Metalldampf Lampe 700 W Metal Halide Lamp 700 W	Metalldampf Lampe 1200 W Metal Halide Lamp 1200 W	
-	-	-	Catalogue Page
04002100	04000400	04001500	Item No.
GL 575	GL 700	GL 1200	Compatible Projectors
Metalldampf Lampe metal halide	Metalldampf Lampe metal halide	Metalldampf Lampe metal halide	Lamp Type
575 W	700 W	1200 W	Wattage
43000 Lu	55000 Lu	92000 Lu	Brightness
6000 K	6000 K	6000 K	Colour Temperature
3000 h	3000 h	3000 h	Average Lifetime of Lamp
GX 9,5	G 22	G 22	Socket
0,07 kg	0,21 kg	0,27 kg	Weight

GOBOS

Glasgobos, passend für alle erhältlichen Projektoren oder Scanner, inkl. Derksen Projektionssysteme*

Kategorie	Fertigung	Farben	Artikel-Nummer	Gobogröße	Imagegröße	Schichten	Laserungen
Black & White	Erstanfertigung	nur weiß	06330000	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Black & White	Duplikat	nur weiß	06330100	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Black & Colour	Erstanfertigung	1 Farbe	06330400	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	1
Black & Colour	Duplikat	1 Farbe	06330500	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	1
Colour 1	Erstanfertigung	1 Farbe + weiß	06330600	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	2
Colour 1	Duplikat	1 Farbe + weiß	06330700	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	2
Colour 2	Erstanfertigung	2 Farben + weiß	06330800	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	3	3
Colour 2	Duplikat	2 Farben + weiß	06330900	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	3	3
Colour 3	Erstanfertigung	3 Farben + weiß	06331000	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Colour 3	Duplikat	3 Farben + weiß	06331100	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Greyscale	Erstanfertigung	Graustufen gerastert	06330200	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Greyscale	Duplikat	Graustufen gerastert	06330300	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Multicolour	Erstanfertigung	Vollfarbig gerastert	06331400	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Multicolour	Duplikat	Vollfarbig gerastert	06331500	22,5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4

*Einfach bei der Bestellung Gerätetyp sowie Gobo- und Imagegröße angeben.

Glasgobos für Derksen GoboTop

Kategorie	Fertigung	Farben	Artikel-Nummer	Gobogröße	Imagegröße	Schichten	Laserungen
Black & White	Erstanfertigung	nur weiß	06901200	37,5 mm	20 mm	1	1
Black & White	Duplikat	nur weiß	06901300	37,5 mm	20 mm	1	1
Black & Colour	Erstanfertigung	1 Farbe	06901600	37,5 mm	20 mm	2	1
Black & Colour	Duplikat	1 Farbe	06901700	37,5 mm	20 mm	2	1
Colour 1	Erstanfertigung	1 Farbe + weiß	06901800	37,5 mm	20 mm	2	2
Colour 1	Duplikat	1 Farbe + weiß	06901900	37,5 mm	20 mm	2	2
Colour 2	Erstanfertigung	2 Farben + weiß	06902000	37,5 mm	20 mm	3	3
Colour 2	Duplikat	2 Farben + weiß	06902100	37,5 mm	20 mm	3	3
Greyscale	Erstanfertigung	Graustufen gerastert	06901400	37,5 mm	20 mm	1	1
Greyscale	Duplikat	Graustufen gerastert	06901500	37,5 mm	20 mm	1	1

Glasgobos für Derksen BIL – Brand Image Lamp

Kategorie	Fertigung	Farben	Artikel-Nummer	Gobogröße	Imagegröße	Schichten	Laserungen
Black & White	Erstanfertigung	nur weiß	06901200	37,5 mm	20 mm	1	1
Black & White	Duplikat	nur weiß	06901300	37,5 mm	20 mm	1	1
Black & Colour	Erstanfertigung	1 Farbe	06901600	37,5 mm	20 mm	2	1
Black & Colour	Duplikat	1 Farbe	06901700	37,5 mm	20 mm	2	1
Colour 1	Erstanfertigung	1 Farbe + weiß	06901800	37,5 mm	20 mm	2	2
Colour 1	Duplikat	1 Farbe + weiß	06901900	37,5 mm	20 mm	2	2
Colour 2	Erstanfertigung	2 Farben + weiß	06902000	37,5 mm	20 mm	3	3
Colour 2	Duplikat	2 Farben + weiß	06902100	37,5 mm	20 mm	3	3
Greyscale	Erstanfertigung	Graustufen gerastert	06901400	37,5 mm	20 mm	1	1
Greyscale	Duplikat	Graustufen gerastert	06901500	37,5 mm	20 mm	1	1

Alle Gobos fertigen wir individuell nach der Vorlage des Kunden. Fertigungsdaten werden für mindestens 5 Jahre archiviert, sodass Sie für eine Nachbestellung den wesentlich günstigeren Duplikatpreis bezahlen. Weitere Informationen zur Bestellung finden Sie im Katalog auf den Seite 46 - 47.

Glass gobos, appropriated to all available projectors or scanners, including Derksen Projection Systems*

Category	Production	Colours	Item No.	Gobo Size	Image Size	Layers	Engravings
Black & White	First Gobo	white only	06330000	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Black & White	Duplicate	white only	06330100	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Black & Colour	First Gobo	1 colour	06330400	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	1
Black & Colour	Duplicate	1 colour	06330500	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	1
Colour 1	First Gobo	1 colour + white	06330600	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	2
Colour 1	Duplicate	1 colour + white	06330700	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	2	2
Colour 2	First Gobo	2 colours + white	06330800	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	3	3
Colour 2	Duplicate	2 colours + white	06330900	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	3	3
Colour 3	First Gobo	3 colours + white	06331000	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Colour 3	Duplicate	3 colours + white	06331100	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Greyscale	First Gobo	greyscale, screened	06330200	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Greyscale	Duplicate	greyscale, screened	06330300	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	1	1
Multicolour	First Gobo	full colour, screened	06331400	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4
Multicolour	Duplicate	full colour, screened	06331500	22.5 mm – 105 mm	20 mm – 68 mm	4	4

*Simply name the appliance type, as well as gobo- and image size, with your order.

Glass gobos for Derksen GoboTop

Category	Production	Colours	Item No.	Gobo Size	Image Size	Layers	Engravings
Black & White	First Gobo	white only	06901200	37.5 mm	20 mm	1	1
Black & White	Duplicate	white only	06901300	37.5 mm	20 mm	1	1
Black & Colour	First Gobo	1 colour	06901600	37.5 mm	20 mm	2	1
Black & Colour	Duplicate	1 colour	06901700	37.5 mm	20 mm	2	1
Colour 1	First Gobo	1 colour + white	06901800	37.5 mm	20 mm	2	2
Colour 1	Duplicate	1 colour + white	06901900	37.5 mm	20 mm	2	2
Colour 2	First Gobo	2 colours + white	06902000	37.5 mm	20 mm	3	3
Colour 2	Duplicate	2 colours + white	06902100	37.5 mm	20 mm	3	3
Greyscale	First Gobo	greyscale, screened	06901400	37.5 mm	20 mm	1	1
Greyscale	Duplicate	greyscale, screened	06901500	37.5 mm	20 mm	1	1

Glass gobos for Derksen BIL – Brand Image Lamp

Category	Production	Colours	Item No.	Gobo Size	Image Size	Layers	Engravings
Black & White	First Gobo	white only	06901200	37.5 mm	20 mm	1	1
Black & White	Duplicate	white only	06901300	37.5 mm	20 mm	1	1
Black & Colour	First Gobo	1 colour	06901600	37.5 mm	20 mm	2	1
Black & Colour	Duplicate	1 colour	06901700	37.5 mm	20 mm	2	1
Colour 1	First Gobo	1 colour + white	06901800	37.5 mm	20 mm	2	2
Colour 1	Duplicate	1 colour + white	06901900	37.5 mm	20 mm	2	2
Colour 2	First Gobo	2 colours + white	06902000	37.5 mm	20 mm	3	3
Colour 2	Duplicate	2 colours + white	06902100	37.5 mm	20 mm	3	3
Greyscale	First Gobo	greyscale, screened	06901400	37.5 mm	20 mm	1	1
Greyscale	Duplicate	greyscale, screened	06901500	37.5 mm	20 mm	1	1

We produce all gobos individually by the customer's artworks. The files of manufacturing are achieved for at least 5 years, so for repeat orders you always pay the considerably cheaper price for the duplicate. You can find more information regarding to order in the catalogue, pages 46 – 47.

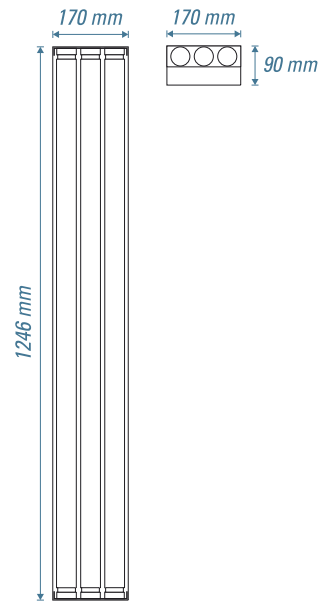
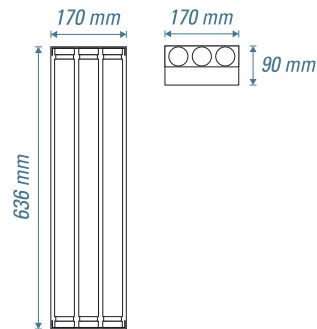
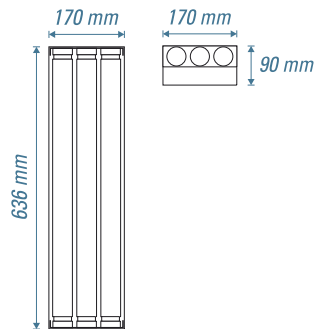
LIGHTBRUSH

Farblight-Module innen



	Master 590	Slave 590	Master 1200
Seite im Katalog	52	52	52
Artikel-Nummer	09916600	09916700	09916400
Einsatzbereich	innen indoor	innen indoor	innen indoor
Typ	Master	Slave	Master
Leuchtmittel	3 x T8, 18 W	3 x T8, 18 W	3 x T8, 36 W
Eingangsspannung	230 V / 50-60 Hz, 16 A	–	230 V / 50-60 Hz, 16 A
Ausgangsleistung	3200 VA	–	3200 VA
Leistung Eigenverbrauch	65 VA	65 VA	120 VA
Gewicht	3,1 kg	3,0 kg	4,3 kg
Gehäuse	Aluminiumblech sheet aluminium	Aluminiumblech sheet aluminium	Aluminiumblech sheet aluminium
Farbe	aluminium	aluminium	aluminium
Abmessungen (B x H x T)	63,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen 63.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps	63,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen 63.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps	124,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen 124.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps

Maße / Zeichnung

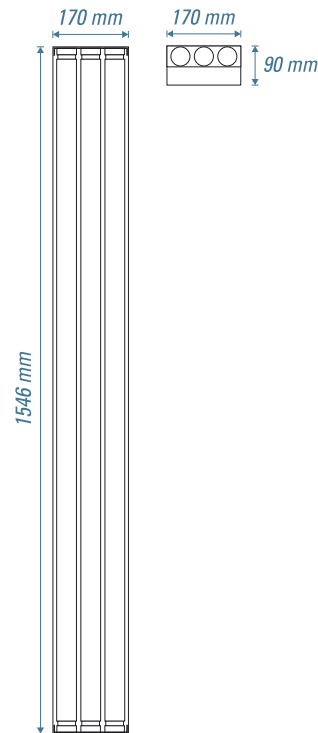
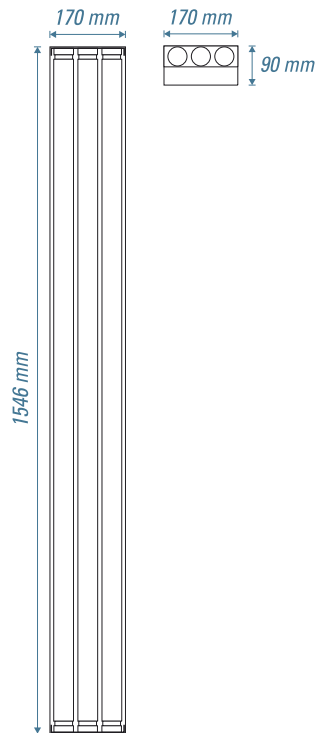
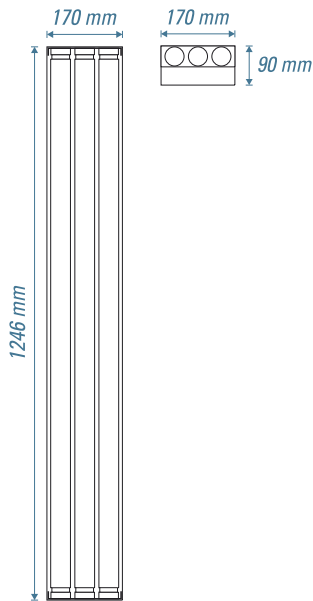


Indoor Colour Light Modules



Slave 1200	Master 1500	Slave 1500	
52	52	52	Catalogue Page
09916500	09916200	09916300	Item Number
innen indoor	innen indoor	innen indoor	Field of Application
Slave	Master	Slave	Type
3 x T8, 36 W	3 x T8, 58 W	3 x T8, 58 W	Lamp
–	230 V / 50-60 Hz, 16 A	–	Input Voltage
–	3200 VA	–	Power Output Master Unit
120 VA	180 VA	180 VA	Power Consumption
4,2 kg	4,9 kg	4,8 kg	Weight
Aluminiumblech sheet aluminium	Aluminiumblech sheet aluminium	Aluminiumblech sheet aluminium	Case Material
aluminium	aluminium	aluminium	Colour
124,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen	154,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen	154,6 x 8,75 x 17 cm, inkl. Laschen	Dimensions (W x H x D)
124.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps	154.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps	154.6 x 8.75 x 17 cm, incl. straps	

Dimensions / Drawings



LIGHTBRUSH

Zubehör



	Fernbedienung 1 Remote Control 1	Fernbedienung 2 Remote Control 2	Zwischenverstärker Repeater
Seite im Katalog	50	50	53
Artikel-Nummer	09918100	09918100	09918600
Kurzbeschreibung	Fernbedienung mit IR-Sender zum Steuern und Programmieren der Farbwechsel. 8 Farbwechselprogramme sind bereits vorgegeben, weitere 8 Programme können vom Benutzer erstellt werden. <i>Remote control with IR-transmitter to control and program colour change sequences. 8 colour change sequences are already preset; another 8 sequences can be composed by the customer.</i>	Fernbedienung mit IR-Sender. 9 Grundfarben-Wechsel und 12 stimmungsvolle Farbwechselprogramme sind vorgegeben. Die Möglichkeit zum Programmieren und Speichern eigener Farbwechsel besteht nicht. <i>Remote control with IR-transmitter. Change of 9 base colours and 12 moody colour change programs are predefined. Programming and saving of individual colour change is not possible.</i>	Wird an einen zusätzlichen Stromkreis angeschlossen und ermöglicht so die Erweiterung eines Master-Slave Systems über die reguläre Leistungsgrenze. <i>The repeater connects a Lightbrush Master-Slave-System to an additional circuit in order to expand it.</i>
Eingangsspannung	–	–	230 V / 50-60 Hz, 16 A
Ausgangsleistung	–	–	3500 VA
Gewicht	0,2 kg	0,2 kg	0,7 kg
Gehäuse	Kunststoff plastic	Kunststoff plastic	Stahlblech sheet steel
Farbe	creme-weiß cream-white	creme-weiß cream-white	strato-silber silver-grey
Abmessungen (B x H x T)	7,5 x 17 x 4 cm	7,5 x 17 x 4 cm	17 x 20 x 4,5 cm

Kabel



	Netzanschlußkabel 3 m Line Cord 3 m	Daten-/Netzverbindung 1 m Data/Power Cable 1 m	Daten-/Netzverbindung 2 m Data/Power Cable 2 m
Seite im Katalog	53	53	53
Artikel-Nummer	09918000	09917150	09917200
Gewicht	0,40 kg	0,20 kg	0,35 kg
Farbe	weiß white	grau grey	grau grey
Länge	3 m	1 m	2 m



	Daten-/Netzverbindung 20 m Data/Power Cable 20 m	Daten-/Netzverbindung 25 m Data/Power Cable 25 m	
Seite im Katalog	53	53	Catalogue Page
Artikel-Nummer	09917800	09917900	Item No.
Gewicht	2,70 kg	3,30 kg	Weight
Farbe	grau grey	grau grey	Colour
Länge	20 m	25 m	Length

Accessories



DMX-512 Einbaumodul
DMX 512 Interface

53
09916800
Platine zum Einbau in ein Lightbrush Master-Gerät. Ermöglicht die Ansteuerung über DMX 512, den internationalen Standard für Steuerungstechnik.
The interface can be integrated in a Lightbrush Master-unit. It enables control by DMX 512, an international standard for control engineering.

[Catalogue Page](#)
[Item No.](#)
[Short Description](#)

–	Input Voltage
–	Power Output
0,16 kg	Weight
–	Case Material
–	Colour
14 x 4,5 x 4,5 cm	Dimensions (W x H x D)



Daten-/Netzverbindung 5 m
Data/Power Cable 5 m

53
09917250
0,75 kg
grau | grey
5 m



Daten-/Netzverbindung 10 m
Data/Power Cable 10 m

53
09917600
1,35 kg
grau | grey
10 m



Daten-/Netzverbindung 15 m
Data/Power Cable 15 m

53
09917700
2,00 kg
grau | grey
15 m

Cables

[Catalogue Page](#)
[Item No.](#)
[Weight](#)
[Colour](#)
[Length](#)

LIGHTBRUSH

Ersatz-Leuchtmittel



Ersatzröhre Rot 590 mm
Fluorescent Tube Red 590 mm



Ersatzröhre Grün 590 mm
Fluorescent Tube Green 590 mm



Ersatzröhre Blau 590 mm
Fluorescent Tube Blue 590 mm

Seite im Katalog	–	–	–
Artikel-Nummer	09920300	09920400	09920500
Kompatible Geräte	Modul 590 Module 590	Modul 590 Module 590	Modul 590 Module 590
Lampentyp	T 8	T 8	T 8
Lichtfarbe	rot red	grün green	blau blue
Ausgangsleistung	18 W	18 W	18 W
Mittlere Lebensdauer	16000 h	16000 h	16000 h
Gewicht	90 g	90 g	90 g
Länge	59 cm	59 cm	59 cm

Ersatz-Leuchtmittel



Ersatzröhre Rot 1500 mm
Fluorescent Tube Red 1500 mm



Ersatzröhre Grün 1500 mm
Fluorescent Tube Green 1500 mm



Ersatzröhre Blau 1500 mm
Fluorescent Tube Blue 1500 mm

Seite im Katalog	–	–	–
Artikel-Nummer	09918200	09918300	09918400
Kompatible Geräte	Modul 1500 Module 1500	Modul 1500 Module 1500	Modul 1500 Module 1500
Lampentyp	T 8	T 8	T 8
Lichtfarbe	rot red	grün green	blau blue
Ausgangsleistung	58 W	58 W	58 W
Mittlere Lebensdauer	16000 h	16000 h	16000 h
Gewicht	200 g	200 g	200 g
Länge	150 cm	150 cm	150 cm

Spare Lamps



Ersatzröhre Rot 1200 mm
Fluorescent Tube Red 1200 mm

Ersatzröhre Grün 1200 mm
Fluorescent Tube Green 1200 mm

Ersatzröhre Blau 1200 mm
Fluorescent Tube Blue 1200 mm

09920000	09920100	09920200	Catalogue Page
Modul 1200 Module 1200	Modul 1200 Module 1200	Modul 1200 Module 1200	Item No.
T 8	T 8	T 8	Suitable for
rot red	grün green	blau blue	Lamp Type
36 W	36 W	36 W	Colour
16000 h	16000 h	16000 h	Output Power
160 g	160 g	160 g	Average Lifetime of Lamp
120 cm	120 cm	120 cm	Weight
			Length

Spare Lamps

Catalogue Page
Item No.
Suitable for
Lamp Type
Colour
Output Power
Average Lifetime of Lamp
Weight
Length

IMPRESSUM | EDITORIAL

Lokaler Förderer von

RUHR.2010
Kulturhauptstadt Europas

Herausgeber | Publisher: Derksen Lichttechnik GmbH, Gelsenkirchen

Übersetzung | Translation: Tanja Moulton

Druck | Printing: Druckhaus Cramer GmbH & Co. KG, Greven

Konzeption, Gestaltung und Fotografie sind eine gemeinschaftliche Leistung der Designer und Gestalter unserer Firma. | Conceptual design, layout and photographs are a joint effort by our company designers and planners.

Für die freundliche Unterstützung unserer Fotoprojekte bedanken wir uns bei:

Thanks and credits for photographic project support:

ADAC Geschäftsstelle, Dortmund
Andreas Borowski, Fotograf
Andreas M. Kaufmann, Künstler
Apotheke im Rhein-Ruhr-Zentrum
Bacardi & Company Limited
Best Western Hotel, Köln
Boehlke Elektroinstallationen GmbH, Berlin
Brown-Forman Corporation
Christian Kruppa, Fotograf
Ciling Deckenvertrieb GmbH, Oftersheim
d'art Design Gruppe GmbH, Neuss
DKV Deutsche Krankenversicherung AG, H1 Köln
Düsseldorfer Schauspielhaus
E-Plus Service GmbH & Co. KG
Electronic Arts GmbH, Köln
Flughafen Düsseldorf
Galeria Kaufhof München
Gelsenkirchener Stadtmarketing GmbH
Gymnasium Bruckmühl, Landkreis Rosenheim
Holme's Place Health Club Düsseldorf
Karsten Weber, rheinflügel baukunst, Düsseldorf
Klein & Sängler, Architekten, München
Köln Arcaden, mfi AG, Essen
Kress & Adams, Atelier für Tages- und Kunstlichtplanung
Kunstmuseum in der alten Post, Mülheim
Inform GmbH, Rorschach
Intercontinental Hotel, Köln
Musiktheater im Revier, Gelsenkirchen
Planungsbüro von Baczko
Ringwerk Action Museum, Nürburgring
Robert Wetzels und Christian Dieckmann, Architekten
RömerMuseum Xanten, Landschaftsverband Rheinland
Ruhrmuseum, Essen
Jades GmbH, Düsseldorf
Sayonara Visual Concepts, Düsseldorf
Stadtparfümerie Pieper, Gelsenkirchen
Ucon Lodge, Köln

Änderungen in Technik und Ausführung der Produkte behalten wir uns vor. Mögliche Farbabweichung sind drucktechnisch bedingt. | We reserve alteration about technology and product performance. For technical reasons, slight deviations in color may be expected.

© Copyright by Derksen Lichttechnik GmbH, April 2010



www.derksen.de/vertrieb
www.derksen.de/distributors



Bei der Produktion dieses Kataloges wurde eine Mischung aus Material von FSC-zertifizierten Wäldern und Holz aus kontrollierten Quellen verwendet.

For the production of this catalogue a combination of material from FSC certified forests and controlled wood was used.

I. Allgemeines, Geltungsbereich

1. Die nachfolgenden Bedingungen (nachfolgend auch Verkaufsbedingungen) gelten für alle Lieferungen und Leistungen der Derksen Lichttechnik GmbH (nachfolgend Derksen) und für alle Geschäftsbeziehungen zwischen der Derksen und dem Vertragspartner (nachfolgend Kunde).
2. Diese Verkaufsbedingungen der Derksen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von diesen Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, es sei denn, die Derksen hätte ausdrücklich schriftlich der Geltung zugestimmt. Diese Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn die Derksen in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Kunden die Lieferung an den Kunden vorbehaltlos ausführt. Die Bedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, auch wenn sie nicht noch einmal ausdrücklich vereinbart werden. Abweichende Bedingungen des Kunden, die die Derksen nicht ausdrücklich schriftlich anerkennt, sind für die Derksen unverbindlich, auch wenn ihnen nicht ausdrücklich widersprochen wird.
3. Alle Vereinbarungen, die zwischen Derksen und dem Kunden zwecks Ausführung dieses Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich niedergelegt.
4. Ist der Kunde Unternehmer im Sinne des § 14 BGB, gelten ergänzend die Vorschriften des Verbandes Deutscher Elektrotechniker VDE.
5. An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behält sich die Derksen Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Kunde der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

II. Vertragsschluss, Preise, Zahlungsbedingungen

1. Die Konditionen für unsere Waren sind freibleibend und unverbindlich. Technisch bedingte Konstruktions- oder Fertigungsänderungen, technische Änderungen und sonstige Änderungen in Form, Farbe oder Gewicht sowie Abweichungen von Mustern bleiben vorbehalten.
2. Der Vertragsschluss erfolgt unter dem Vorbehalt, im Falle nicht richtiger oder nicht ordnungsgemäßer Selbstbelieferung, nicht oder nur teilweise zu leisten. Dies gilt nur für den Fall, dass die Nichtlieferung nicht von Derksen zu vertreten ist. Im Falle der Nichtverfügbarkeit oder der nur teilweisen Verfügbarkeit der Ware wird der Kunde unverzüglich informiert.
3. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten die Preise „ab Werk“, ausschließlicher Verpackung, Fracht, Porto, Versandkosten; diese werden gesondert in Rechnung gestellt. Kosten im Garantiefall gehen zu Lasten des Kunden.
4. Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in den Preisen eingeschlossen; sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
5. Maßgebend sind die in der jeweils gültigen Preisliste angegebenen Preise. Bei Änderungen von Lohn- und Materialkosten zwischen Angebotsabgabe und Auftragserteilung oder nach Vertragsschluss kann Derksen eine entsprechende Anpassung des Preises im Verhandlungswege verlangen.
6. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum mit 2 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug zur Zahlung fällig.
7. Reparaturrechnungen sind unverzüglich zur Zahlung fällig.
8. Ein Anspruch auf Rücknahme oder Umtausch bestellter Ware ist ausgeschlossen. In begründeten Einzelfällen und nach vorheriger gesondeter schriftlicher Vereinbarung ist die Ware frachtfrei und auf Gefahr des Kunden an Derksen auszuliefern. In diesem Fall wird eine Kostenpauschale von 14,5 % des Lieferwertes berechnet. Sind zusätzliche Aufwendungen wie z.B. Instandsetzen oder Umverpacken nötig, werden diese gesondert in Rechnung gestellt. Dies gilt nicht im Falle eines berechtigten Rücktritts des Kunden.
9. Gerät der Kunde mit der Zahlung in Verzug und ist der Kunde Unternehmer im Sinne des § 14 BGB, ist Derksen berechtigt, von dem betreffenden Zeitpunkt an Zinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz, mindestens jedoch 10 Prozentpunkte p. a., zu verlangen. Ist der Kunde Verbraucher im Sinne des § 13 BGB, so gilt die vorstehende Regelung mit der Maßgabe, dass Derksen Zinsen in Höhe von 5 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz verlangen kann. Die Geltendmachung eines höheren Schadens durch Derksen bleibt vorbehalten.
10. Im Falle des Zahlungsverzugs des Kunden ist Derksen berechtigt, alle offen stehenden Forderungen fällig zu stellen und die fortgesetzte Lieferung sowie die Erbringung von sonstigen Leistungen von sofortiger Abzahlung vor Lieferung abhängig zu machen.
11. Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von Derksen anerkannt sind. Außerdem ist der Kunde zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts nur insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

III. Lieferzeit

1. Liefertermine oder Fristen sind, wenn sie nicht ausdrücklich als verbindlich vereinbart worden sind, unverbindliche Angaben; insbesondere wird – soweit ein Transport vereinbart wurde – keine Gewähr für die Dauer des Transports und dessen rechtzeitige Ankunft beim Kunden übernommen.
2. Derksen ist zu Teillieferungen und Teilleistungen jederzeit berechtigt; diese Leistungen sind selbstständig abrechenbar.
3. Lieferfristen laufen erst ab vollständiger technischer Klärung bzw. bei Vereinbarung einer Anzahlung nach deren Eingang.
4. Falls die Derksen schuldhaft eine ausdrücklich vereinbarte Frist nicht einhalten kann oder aus sonstigen Gründen in Verzug gerät, hat der Kunde der Derksen eine angemessene Nachfrist, die mindestens einen Monat betragen muss, beginnend vom Tage des Eingangs der schriftlichen Inverzugsetzung bei der Derksen oder im Fall der kalendermäßig bestimmten Frist zu gewähren. Nach fruchtlosem Ablauf der Nachfrist ist der Kunde berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Derksen haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der zugrunde liegende Kaufvertrag ein Fixgeschäft im Sinne von § 286 II, Nr. 4 BGB oder von § 376 HGB ist.
5. Ereignisse höherer Gewalt, Ein- und Ausfuhrverbote, Streiks und Aussperrungen sowie nicht von Derksen verschuldete verspätete Belieferungen durch Vorlieferanten verlängern in jedem Fall die Lieferfrist um die Dauer der eingetretenen Behinderung.

IV. Versand und Gefahrübergang

1. Ist der Kunde Verbraucher im Sinne des § 13 BGB, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der verkauften Ware auch beim Versendungskauf mit der Übergabe der Ware auf den Kunden über. Ist der Kunde Unternehmer im Sinne des § 14 BGB, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware mit der Übergabe, beim Versendungskauf mit der Auslieferung der Ware an den Spediteur, den Frachtführer oder der sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt auf den Kunden über. Der Übergabe steht es gleich, wenn der Kunde mit der Annahme in Verzug ist.
2. Eine Transportversicherung besorgt Derksen nur nach schriftlichem Auftrag durch den Kunden und auf dessen Kosten.
3. Wird der Versand auf Wunsch oder aus Verschulden des Kunden verzögert, so lagert Derksen die Ware auf Kosten und Gefahr des Kunden. In diesem Fall steht die Anzeige der Versandbereitschaft dem Versand gleich.

V. Eigentumsvorbehalt

1. Bei Verbrauchern im Sinne des § 13 BGB behält sich Derksen das Eigentum an der Kaufsache bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises vor. Bei Unternehmern im Sinne des § 14 BGB behält sich Derksen das Eigentum an der Kaufsache bis zur vollständigen Begleichung aller Forderungen aus einer laufenden Geschäftsbeziehung vor. Wenn der Wert der Vorbehaltsware die zu sichernden Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung um 20 Prozent übersteigt, ist Derksen zur Freigabe der Vorbehaltsware auf Verlangen des Unternehmers verpflichtet.
2. Der Kunde ist verpflichtet, die Kaufsache während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Kunde diese auf eigene Kosten rechtzeitig und regelmäßig durchführen.
3. Der Kunde hat Derksen unverzüglich schriftlich zu unterrichten von allen Zugriffen Dritter auf die Ware, insbesondere von Zwangsvollstreckungsmaßnahmen, sowie von etwaigen Beschädigungen oder der Vernichtung der Ware. Die vorstehende Verpflichtung besteht insbesondere deshalb, damit Derksen Klage nach § 771 ZPO erheben kann. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, Derksen die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Kunde für den Derksen entstandenen Ausfall. Einen Besitzwechsel der Ware sowie den eigenen Anschriftenwechsel hat der Kunde Derksen unverzüglich anzuzeigen.
4. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist Derksen berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und die Kaufsache herauszuverlangen. In diesem Falle ist Derksen nach Herausgabe der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Kunden – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
5. Der Unternehmer ist berechtigt, die Ware im ordentlichen Geschäftsgang weiterzueräußern. Er tritt Derksen bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsbetrags ab, die ihm durch die Weiterveräußerung gegen einen Dritten erwachsen. Derksen nimmt die Abtretung an. Nach der Abtretung ist der Unternehmer zur Einziehung der Forderung ermächtigt. Derksen behält sich vor, die Forderung selbst einzuziehen, sobald der Unternehmer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt und in Zahlungsverzug gerät. Ist dies der Fall, so kann Derksen verlangen, dass der Kunde die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt. Die Be- und Verarbeitung der Ware durch den Unternehmer erfolgt stets im Namen und im Auftrag für Derksen. Erfolgt eine Verarbeitung der Ware, so erwirbt Derksen an der neuen Sache das Miteigentum im Verhältnis zum Wert der von Derksen gelieferten Ware. Dasselbe gilt, wenn die Ware mit anderen, Derksen nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet oder vermischt wird.

VI. Gewährleistung

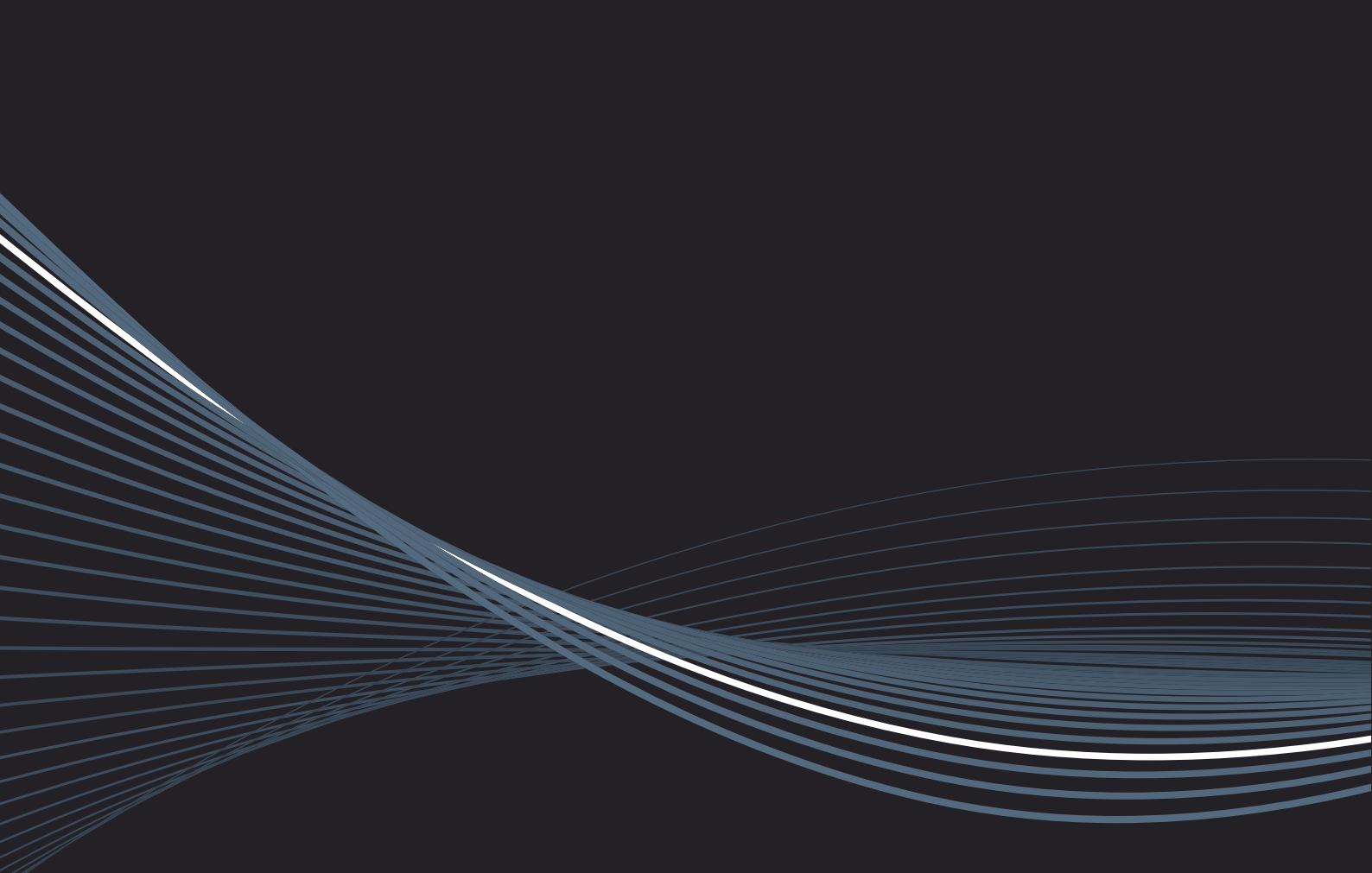
1. Ist der Kunde Verbraucher im Sinne des § 13 BGB, hat er die Wahl, ob die Nacherfüllung durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung erfolgen soll. Derksen ist berechtigt, die Art der gewählten Nacherfüllung zu verweigern, wenn sie nur mit unverhältnismäßigen Kosten möglich ist und die andere Art der Nacherfüllung ohne erhebliche Nachteile für den Verbraucher bleibt. Ist der Kunde Unternehmer im Sinne des § 14 BGB, leistet Derksen für Mängel der Ware zunächst nach Wahl von Derksen Gewähr durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung.
2. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Kunde grundsätzlich nach seiner Wahl Herabsetzung der Vergütung (Minderung) oder Rückgängigmachung des Vertrags (Rücktritt) sowie Schadenersatz verlangen. Bei nur geringfügigen Mängeln steht dem Kunden kein Rücktrittsrecht zu. Wählt der Kunde Schadenersatz, so gelten die Haftungsbeschränkungen gemäß Ziffer VII. dieser Bedingungen.
3. Verbraucher im Sinne des § 13 BGB haben Derksen offensichtliche Mängel der Ware innerhalb von 6 Wochen nach Empfang schriftlich anzuzeigen; andernfalls ist die Geltendmachung des Gewährleistungsanspruchs ausgeschlossen. Unternehmer im Sinne des § 14 BGB müssen die gelieferte Ware unverzüglich auf Qualitäts- und Mengenabweichungen untersuchen und erkennbare Mängel innerhalb einer Frist von einer Woche ab Empfang der Ware schriftlich anzeigen; andernfalls ist die Geltendmachung des Gewährleistungsanspruchs ausgeschlossen. Verdeckte Mängel sind Derksen innerhalb einer Frist von einer Woche ab Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung. Den Unternehmer trifft die volle Beweislast für sämtliche Anspruchsvoraussetzungen, insbesondere für den Mangel selbst, für den Zeitpunkt der Feststellung des Mangels und für die Rechtzeitigkeit der Mängelrüge.
4. Für Verbraucher im Sinne des § 13 BGB beträgt die Gewährleistungsfrist zwei Jahre ab Ablieferung der Ware. Für Unternehmer im Sinne des § 14 BGB beträgt die Gewährleistungsfrist ein Jahr ab Ablieferung der Ware. Bei gebrauchten Sachen beträgt die Gewährleistungsfrist ein Jahr ab Ablieferung der Ware. Die einjährige Gewährleistungsfrist gilt nicht, wenn Derksen grobes Verschulden vorwerfbar ist sowie im Falle von Derksen zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden und bei Verlust des Lebens des Kunden. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt hiervon unberührt.
5. Derksen gibt gegenüber seinen Kunden keine Garantien im Rechtssinne ab. Herstellergarantien bleiben hiervon unberührt.
6. Derksen ist registriert gemäß Elektro G WEEE-Reg.-Nr. DE 98055625

VII. Haftungsbeschränkungen

1. Bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen beschränkt sich die Haftung von Derksen sowie die der Erfüllungsgehilfen auf den vorhersehbaren, vertragstypischen, unmittelbaren Durchschnittsschaden. Bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen von nicht vertragswesentlichen Pflichten, durch deren Verletzung die Durchführung des Vertrages nicht gefährdet wird, haften Derksen sowie die Erfüllungsgehilfen nicht. Ist der Kunde Unternehmer im Sinne des § 14 BGB, beschränkt sich die Haftung von Derksen sowie die der Erfüllungsgehilfen über die vorstehenden Regelungen hinaus auch bei grob fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den vorhersehbaren, vertragstypischen, unmittelbaren Durchschnittsschaden.
2. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen betreffen nicht Ansprüche des Kunden aus Produkthaftung oder aus Garantie. Weiter gelten die Haftungsbeschränkungen nicht bei Derksen zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden.

VIII. Sonstiges, Schlussbestimmungen, Gerichtsstand, Erfüllungsort

1. Reparaturen
Wird vor Ausführung von Reparaturen durch Derksen die Vortage eines Kostenvoranschlages gewünscht, so hat der Kunde dies ausdrücklich anzugeben. Ob eine Reparatur in eigener oder fremder Werkstatt erfolgt, liegt im Ermessen von Derksen. Kosten für Versand und Verpackung gehen zu Lasten des Kunden.
2. Mietgebühren
Abweichend von II. Ziffer 6. sind Mietgebühren für von Derksen gemietete Gegenstände vom Kunden innerhalb von 10 Tagen netto zur Zahlung fällig. Wird für die gemieteten Gegenstände keine Versicherung vom Mieter abgeschlossen, kann eine Kautions in Höhe des von Derksen zu benennenden Neuwertes verlangt werden.
3. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung.
4. Ist der Kunde Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag der Geschäftssitz der Derksen. Dasselbe gilt, wenn der Kunde keinen allgemeinen Gerichtsstand in Deutschland hat oder Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt sind.
5. Sollten einzelne Bestimmungen des Vertrags mit dem Kunden einschließlich dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die ganz oder teilweise unwirksame Regelung soll durch eine Regelung ersetzt werden, deren wirtschaftlicher Erfolg dem der unwirksamen möglichst nahe kommt.



derksen®
lichttechnik

Derksen Lichttechnik GmbH
Sauerlandstraße 5
45889 Gelsenkirchen
Germany

Telefon: +49 (0) 209/98070-0
Telefax: +49 (0) 209/98070-60

info@derksen.de
www.derksen.de